

Croatie

La Méditerranée retrouvée.





Croatie

Découvrez, à travers ce récit, le somptueux patrimoine naturel et culturel de la Croatie. Surnommée « le pays des mille îles », la Croatie est aussi le pays des grands hommes et de leurs œuvres remarquables, qui ont contribué à son rayonnement mondial, dont la beauté est une source inépuisable d'inspiration poétique. De Cassiodore qui a décrit la vie fastueuse des patriciens sur la côte, à George Bernard Shaw qui y a découvert le paradis sur terre, en passant par Dante dont les vers immortels reflètent son émerveillement face à la beauté épique de l'immensité bleue, la Croatie a toujours été un espace de créativité artistique.

À travers une série de photographies inoubliables et d'histoires fascinantes, nous avons tenté de vous présenter l'extraordinaire richesse et diversité de notre beau patrimoine croate. Les neuf chapitres féériques qui composent ce récit rassemblent ses joyaux les plus beaux et les plus précieux. N'hésitez pas à descendre l'escalier millénaire de son glorieux passé et à découvrir ses itinéraires merveilleux qui relient la chaleur de la Méditerranée bleue à la sérénité des massifs verdoyants du nord et aux champs dorés de son extrémité orientale. Vous réaliserez qu'en fait, tout ce dont vous avez toujours rêvé est à portée de main. En parcourant cette brochure, vous découvrirez une destination de vacances idéale. Bienvenue en Croatie.



Pays de diversités.



Croatie.

ISTRIE. | 16-21

DALMATIE. ZADAR. | 28-31

LIKA - KARLOVAC. | 46-49

KVARNER. | 22-27

DALMATIE. ŠIBENIK. | 32-35

CROATIE CENTRALE. | 50-55

DALMATIE. SPLIT. | 36-39

ZAGREB. | 56-61

DALMATIE. DUBROVNIK. | 40-45

SLAVONIE. | 62-67

04



Choisissez
votre destination
en Croatie et explorez
son extraordinaire
diversité.



1. **ISTRIE.**
2. **KVARNER.**
3. **DALMATIE. ZADAR.**
4. **DALMATIE. ŠIBENIK.**
5. **DALMATIE. SPLIT.**
6. **DALMATIE. DUBROVNIK.**
7. **LIKA - KARLOVAC.**
8. **CROATIE CENTRALE.**
9. **ZAGREB.**
10. **SLAVONIE.**

La Croatie est l'un des pays européens les mieux préservés d'un point de vue écologique ! Ici, les couleurs de la Méditerranée ensoleillée se mêlent harmonieusement à la sérénité et la fraîcheur des montagnes et à la douceur des champs de blé de la plaine pannonienne. Ce pays d'une véritable inspiration divine, dont la beauté a été immortalisée par les meilleures plumes mondiales, offre des paysages uniques en Europe et recèle, dans un espace relativement restreint, un somptueux patrimoine naturel.



06

La plénitude

des couleurs



de la nature.

Ses huit parcs nationaux, dont quatre sur le continent (Risnjak, Paklenica, les lacs de Plitvice et Sjeverni Velebit) et quatre sur le littoral (les îles Kornati, Mljet, Brijuni et les cascades de Krka), font de la Croatie un merveilleux spécimen de beauté originelle de la nature. Avec, en plus, ses trois arboretums (à Trsteno près de Dubrovnik, à Lisičine près de Voćin et à Opeka près de Vinica) et ses nombreux monuments d'architecture paysagère et parcs naturels protégés, elle forme une immense étendue verdoyante abritant pas moins de 4300 espèces végétales et autant d'espèces animales.

N'hésitez pas à traverser en bateau les étendues bleu azur de la mer Adriatique pour découvrir l'île qui abrite l'un des derniers refuges du vautour fauve en Europe. Une dernière précision pour les passionnés de nature : en Croatie, vous pourrez vous promener en bateau en compagnie d'un dauphin apprivoisé et, avec en peu de chance, suivre le même chemin que le mystérieux phoque moine. Ici, la nature vous révèle toute la plénitude de ses couleurs.



4



Bienvenue en Croatie, un pays doté d'un riche patrimoine culturel, que vous révéleront non seulement ses nombreux musées, galeries d'art, églises et sites remarquables classés au Patrimoine mondial de l'UNESCO, mais aussi ses somptueuses villes méditerranéennes, où même une simple promenade se transforme en un fabuleux voyage à travers leur histoire millénaire et glorieuse. Que vous empruntiez les étroites ruelles bordées de pierres blanches descendant vers les ports animés des villes côtières de l'Istrie, du Kvarner et de la Dalmatie, ou les sentiers verdoyants et sinueux de la Croatie centrale menant à ses citadelles fortifiées et châteaux féeriques, chaque pas vous apportera une expérience enrichissante. Issue de la rencontre sublime et fructueuse de quatre cultures : de l'occident, de l'orient, de l'esprit centre-européen et du Sud méditerranéen, la Croatie est le pays de la culture urbaine qui compte plus de villes que toute autre partie de la Méditerranée. Avec ses neuf éléments culturels, la Croatie est devenue le pays possédant le plus d'éléments protégés inscrits sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO : la fête de Saint-Blaise ; la dentellerie de Lepoglava et des îles de Pag et de Hvar ; les sonneurs de cloches de la région de Kastav ; la procession « Za križem » (Chemin de croix) sur l'île de Hvar ; la musique et le chant à deux voix des régions de l'Istrie et du Kvarner ; la procession de printemps des Reines (Ljelje) de Gorjani ; la fabrication traditionnelle de jouets en bois de la région du Zagorje croate ; le Sinjska Alka - un tournoi de chevalerie à Sinj et l'art du pain d'épices en Croatie du Nord, la Croatie fait partie des pays possédant le plus grand nombre de biens immatériels mondiaux protégés figurant sur la liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité. Le chant Ojkanje figure sur la liste du patrimoine culturel immatériel nécessitant une sauvegarde urgente.

Trésors historiques impressionnants.



Si l'Antiquité vous intéresse, commencez votre voyage à travers le temps par la visite des monuments romains remarquables de Pula, le plus grand forum mis à jour de la rive est de l'Adriatique à Zadar et le somptueux palais de Dioclétien à Split. Poursuivez votre voyage en admirant l'église préromane Saint-Donat à Zadar, construite au IX^e siècle, et l'univers de l'architecture romane du centre historique de la ville de Trogir ou des îles de Krk et de Rab. Après un arrêt gothique à Zagreb, à Pazin, ou bien à Ston, sur la presqu'île de Pelješac, découvrez l'architecture Renaissance d'Osor sur l'île de Cres, de la cathédrale de Šibenik, des îles de Hvar et de Korčula, et enfin de l'unique et inoubliable Vieille ville de Dubrovnik. Varaždin, Bjelovar et Vukovar vous révéleront l'éclat du baroque et Rijeka, Osijek et Zagreb leur patrimoine architectural du XIX^e siècle.

Les amateurs de découverte de monuments moins fréquentés non loin des sites anciens qui révèlent discrètement leur histoire millénaire, seront émerveillés par l'univers magique des centaines de petites églises médiévales qui recèlent des fresques originales et entrelacs croates en bas-reliefs. Grâce à ses célèbres personnalités comme Herman Dalmatin, célèbre philosophe médiéval originaire d'Istrie, Marco Polo, navigateur et explorateur mondialement connu originaire de Korčula, Julije Klović, miniaturiste surnommé "le Michel-Ange croate", Ruđer Bošković, célèbre physicien, mathématicien et astronome originaire de Dubrovnik, Nikola Tesla, un des inventeurs les plus brillants de tous les temps originaire de Lika, la Croatie est non seulement un pays jouissant d'une riche histoire, mais aussi le pays des grands hommes.



1

La vie dans sa somptueuse

10



2

[1.Rovinj 2.Đakovo 3.Dubrovnik 4. Završje 5.Osijek]



3



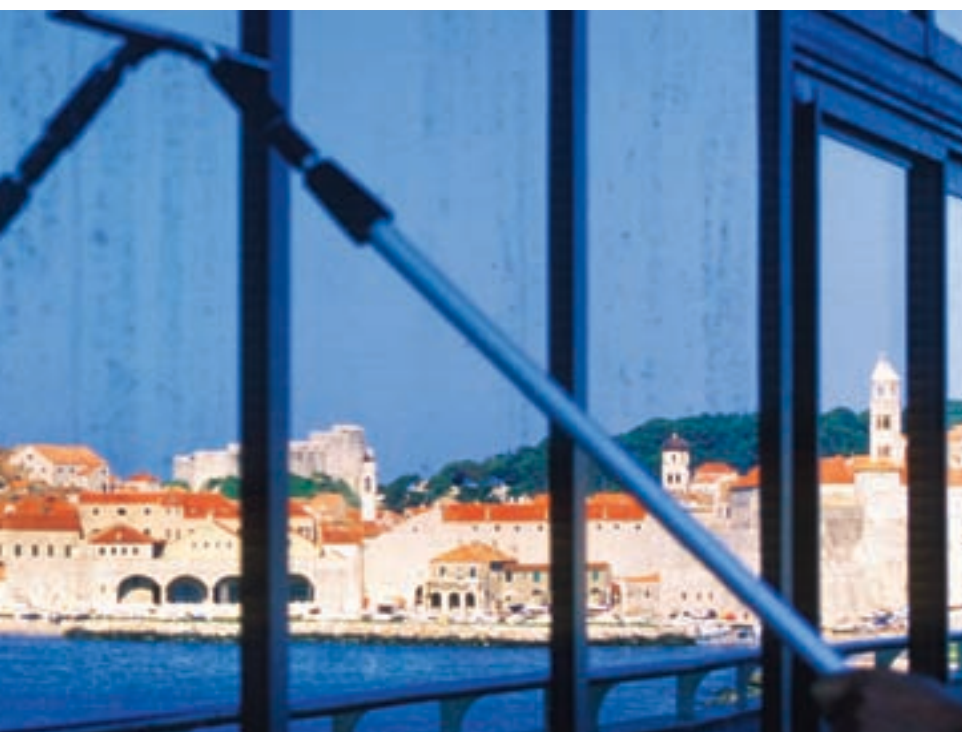
diversité.

Héritières des cités antiques méditerranéennes grouillantes de vie de la côte, issues des cités médiévales blotties à l'ombre des collines verdoyantes de l'arrière-pays et des régions montagneuses de la Croatie centrale, nées au milieu des champs dorés de la plaine pannonienne de Slavonie, les villes croates sont de véritables trésors d'un patrimoine historique et culturel.



Produits d'une vision parfaite de l'art de bien vivre, entourées de paysages cultivés, de vignobles, de plantations d'oliviers et de champs de blé, ces villes d'une beauté presque irréelle se révèlent à vous telle une succession de magnifiques tableaux. Comme les gens favorisés par le destin et ceux qui le sont moins, certaines de ces villes sont très bien conservées et sont devenues de vraies métropoles grâce à un développement constant dans une continuité millénaire, tandis que d'autres, prises dans le tourbillon de l'Histoire, se sont transformées en coulisses romantiques révélant aux âmes sensibles les secrets du passé.

Si vous souhaitez vraiment connaître la diversité des villes croates dans tout son éclat, commencez par les centres-villes animés de la côte, pour vous laisser ensuite porter par la paix et la sérénité des villes de l'arrière-pays. Que vous vous trouviez dans la ville de Dubrovnik, à Split, « ville de Dioclétien », Šibenik, « ville de Krešimir », Zadar, Rijeka, Pula, refuge mythique des Argonautes du nord de l'Adriatique, dans la métropole croate de Zagreb, la ville baroque de Varaždin, à Osijek ou dans la ville de Vukovar, à l'extrémité est de la Croatie, une simple promenade dans leurs rues se transformera en un voyage magique à travers les époques historiques les plus fascinantes.





1

Blanchie par le sel de la mer Adriatique, embaumée du parfum des pins, de la lavande et de la sauge, bercée par le soleil et le doux mistral, la côte croate est un véritable trésor de beauté méditerranéenne. Ornée d'un somptueux collier de perles composé de plus de mille îles paradisiaques, la côte croate est dotée des plages les plus pures et les plus paisibles de la Méditerranée. Que vous la découvriez en parcourant en bateau ses étendues bleues pour admirer sa beauté, en plongeant dans les eaux d'une pureté cristalline de ses baies romantiques et de ses plages rocheuses ensoleillées, ou en touchant de votre regard les contours des mille archipels qui s'éloignent vers l'immensité bleu azur, vous comprendrez pourquoi la côte croate porte avec fierté l'épithète de création divine exceptionnelle.

12



2



3



Laissez-vous envoûter par les paysages arcadiques de l'archipel des Brijuni, à l'extrémité nord, les îles parfumées de l'épique Kvarner, Cres et Lošinj, l'île dorée de Krk, l'île féerique de Rab, l'îlot sablonneux de Susak, l'île de Pag bercé par la bora et les perles de l'archipel des Kornati, et plus au sud, par la beauté indicible des îles de Brač, Hvar, Vis, Korčula, Mljet et des îles Elaphites, au pied de Dubrovnik, naviguez à travers les paisibles étendues bleues de l'Adriatique et découvrez toute la splendeur du littoral croate. Bienvenue dans cet espace infini de beauté de la Méditerranée retrouvée!

Le charme authentique de la Méditerranée.

4



Vous êtes un amateur de vacances actives ? Vous aimez la voile et la plongée sous-marine, et vous préférez les randonnées de découverte à vélo aux visites organisées ? Vous aimez escalader les montagnes et atteindre leurs sommets, pour en décoller ensuite en parapente ? La Croatie est une destination idéale pour vous !

Vous serez émerveillé(e) par ses paysages maritimes uniques, sa superbe côte dentelée aux mille îles, ses baies et ses plages à l'ombre des pins et ses

pittoresques villes côtières. En naviguant le long de sa côte ou en plongeant dans ses profondeurs bleues qui recèlent une flore et une faune fascinantes, vous découvrirez l'univers émouvant des siècles passés, des amphores antiques aux épaves de galères médiévales et de navires coulés lors des deux guerres mondiales. Vous découvrirez que la côte croate est le paradis des plaisanciers et des plongeurs. Son environnement naturel préservé attire les amateurs de randonnées pédestres, d'alpinisme et de camping, qui attendent avec impatience

les vacances et le retour à une nature authentique. Les amateurs de randonnées équestres et de promenades à vélo auront à leur disposition de nombreux circuits aménagés leur permettant de découvrir le pays à leur rythme. Finalement, si vous faites partie des amoureux d'activités sportives comme le rafting, le parachute et le parapente, les rapides et les rivières, de la Croatie centrale à la Dalmatie, et les sommets de montagnes, de Biokovo à Vidova Gora sur l'île de Brač, vous révéleront que la Croatie est aussi le pays des défis exceptionnels.

Nature intacte. Refuge anti-stress.

14



[1.3.Pula 2.Rivière Cetina 4.Istra]



3



4



Le lieu où les rêves deviennent

16

A lighthouse on a rocky island at dusk, with a red vertical bar and a red square graphic.

réalité.

Istrie.

Istrie.

La péninsule en forme de cœur plongée dans la clarté bleue de la mer Adriatique est une oasis de beauté et une porte somptueuse sur la Méditerranée ensoleillée. Entrouvrez-la sans hésiter et les vacances de vos rêves deviendront réalité.

Ce morceau de terre magique, lieu de métissages culturels et d'hospitalité, réunit les traits les plus contrastés. D'un côté, sa mer cristalline, son littoral préservé et ses petits ports de pêche pittoresques, avec leurs ravissantes barques et ruelles étroites et caniculaires, qui font partie de son charme méditerranéen, de l'autre, les cités médiévales pittoresques éparpillées dans son arrière-pays montagneux, qui respirent la sérénité et la paix du continent et dont les paysages verdoyants rappellent irrésistiblement ceux de Toscane ou de Provence.

1



2



18

Explorez cette terre de contrastes et laissez-vous inspirer par le bleu et le vert

A lors que dans les villes côtières de Pula, Rovinj, Vrsar, Poreč, Novigrad ou Umag, les vestiges de l'Antiquité cohabitent avec l'héritage de Venise, la partie centrale de la péninsule istrienne incarne l'esprit de l'Europe centrale. Ce qu'il faut retenir, c'est que l'Istrie n'offre pas que la mer, les plages ensoleillées, les baies et les petits ports de pêche romantiques ! Elle vous invite également à emprunter les routes féeriques qui mènent aux cités médiévales qui surplombent son paysage sinueux. Ne manquez pas de visiter au moins l'une d'entre elles. Que ce soit Motovun, Grožnjan, Završje, Oprtalj ou bien la plus petite ville du monde Hum, l'agréable promenade le long des étroites ruelles en pierre se transformera en un voyage magique dans une autre époque. Empruntez le chemin qui mène de l'imposante porte de la ville au banc de la loggia, montez ensuite jusqu'à la place dominée par la petite église dont le clocher vous offrira une vue unique

et exceptionnelle sur l'Istrie. Bien que, vues de loin, ces cités nous paraissent semblables, chacune d'elles est unique et a son caractère propre. Attisez donc votre curiosité en apprenant à mieux les connaître ! Découvrez les portes d'entrée et les armoiries de leurs maisons, visitez leurs petites églises et reposez-vous à l'ombre de leurs petites chapelles. Ici, vous comprendrez le sens des légendes populaires sur les courageuses fées qui construisent et réparent les murailles la nuit, mais aussi sur les sorcières qui peuvent apporter le malheur. Et si vous croisez l'un de leurs habitants, n'hésitez pas à l'aborder et à lui poser des questions sur ce qui vous intéresse. Les gens du pays sont accueillants et prévenants et c'est avec plaisir qu'ils vous raconteront les vieilles histoires du pays istrien, qui a su concilier dans une harmonie parfaite les éléments les plus contrastés et qui met fièrement en avant son esprit d'ouverture.



Istrie.

5 R L M 0 R R 1 R L U D G U R M DEL

ISTRIE. | 19



À EXPLORER

GROŽNJAN, MOTOVUN - architecture, galeries d'art, événements cinématographiques et musicaux dans ces villes istriennes féeriques

LABIN - cité médiévale dont les rues servent en été de décor aux différents événements culturels

ROUTES DU VIN ET ROUTES DE L'HUILE D'OLIVE

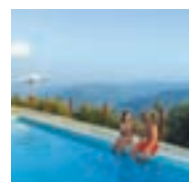
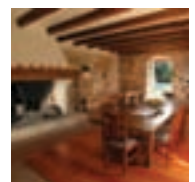
PISTES CYCLABLES - plus de 80 pistes cyclables aménagées d'une longueur totale de plus de 3.200 km

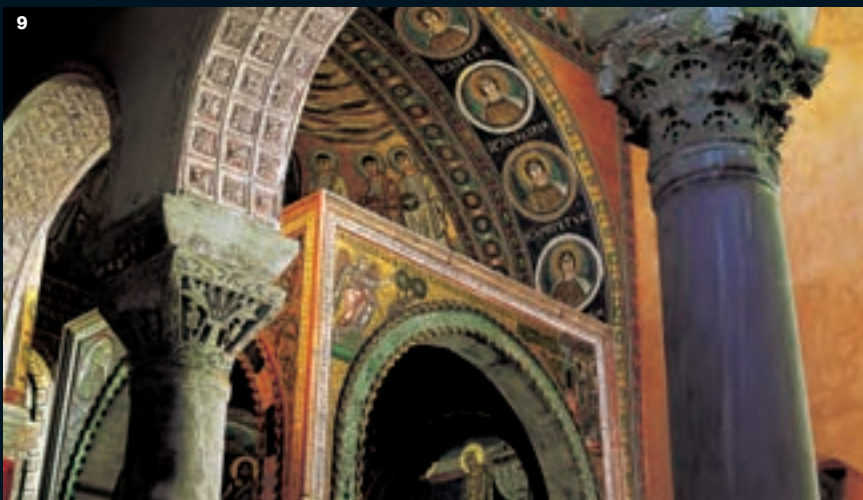
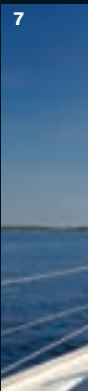


TOURISME PLUS

AGROTOURISME - plus de 250 maisons rurales qui offrent l'ambiance inoubliable du mode de vie traditionnel

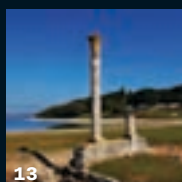
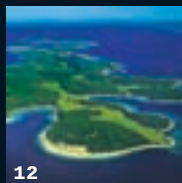
VILLAS - plus de 100 villas luxueuses pour la détente dans l'environnement naturel intact de l'intérieur de l'Istrie et de la côte





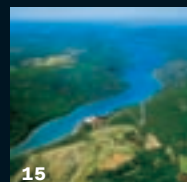
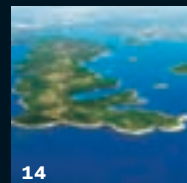
PARCS NATIONAUX

BRIJUNI - Parc national des Brijuni, un patrimoine culturel et historique extrêmement riche d'un archipel composé de 14 îles. L'ancienne résidence célèbre de Tito offre des plages superbes, des vestiges de l'époque antique, des terrains de golf, de polo et de safari zoologique, ainsi que des restaurants gastronomiques haut de gamme



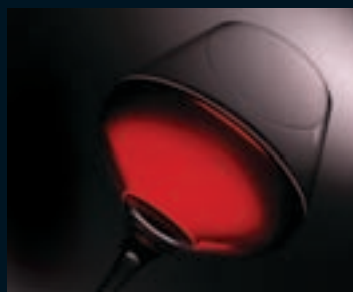
PATRIMOINE NATUREL

CAP KAMENJAK ET ARCHIPEL DE MEDULIN - paysage remarquable
GORNJI KAMENJAK - paysage remarquable
PALUD - réserve ornithologique spéciale
CANAL DE LIM - réserve spéciale - réserve sous-marine
FORÊT DE MOTOVUN - réserve spéciale de végétation forestière
VÉGÉTATIONS ISTRINIENNES - paysage remarquable



Découvrez les trésors cachés d'une histoire mouvementée et la beauté d'une nature intacte

L'Istrie mérite vraiment l'épithète de « terra magica ». La beauté originelle de sa nature est couronnée par le célèbre archipel des Brijuni, l'un des plus beaux archipels de la Méditerranée, qui recèle des espèces végétales et animales rares. Les premiers vestiges de la longue et riche histoire du pays remontent à la nuit des temps, ce dont témoigne l'empreinte de pas d'un dinosaure. Fortifiée par la bora et rafraîchie par le mistral, répandant les senteurs du genêt, de la sauge et de la lavande, endormie par le mélange des parfums des pins, des immortelles et des thym, dotée d'un climat idéal qui prolonge la saison de baignade, qui dure 5 mois, l'Istrie est tout simplement une destination touristique idéale.



N'oubliez surtout pas de déguster les spécialités istriennes ! Des spécialités de la mer aux délicieuses truffes, arrosées des gouttes dorées de la malvoisie locale, du muscat à petits grains parfumé de Momjan ou du teran de couleur rubis que consommait autrefois Casanova, vos papilles inscriront ces plaisirs divins dans la synesthésie des souvenirs inoubliables. N'oubliez plus les vacances de vos rêves. Vivez-les en Istrie!

ISTRIE. | 21



Istrie.

Arrêtez-vous à ce carrefour de civilisations raffinées dont la diversité culturelle n'a cessé de s'enrichir, de l'époque des Histriens, des Celtes et des Romains à l'Empire austro-hongrois, en passant par Byzance, les Slaves et les Vénitiens, et vous comprendrez très vite pourquoi l'Istrie est si spéciale. Pour commencer, il suffit de vous rappeler le mythe des Argonautes. Poursuivant vainement Jason et la Toison d'Or, les Colchidiens, qui avaient accosté en Istrie, ne voulaient plus retourner dans leur patrie. L'Istrie a quelque chose

de magique, que l'on ne trouve nulle part ailleurs en Méditerranée. Vous y trouverez une ville qui, comme Rome, repose sur sept collines et est fière de son Amphithéâtre. Sur l'une de ces sept collines, l'idée est venue à un roi hongrois fatigué de quitter ses vêtements somptueux pour adopter l'habit de moine et mourir dans la sainteté, alors que l'immortel Dante, inspiré par l'un de ses superbes points de vue, y a écrit les vers de sa Divine Comédie. Cette ville s'appelle Pula et constitue le plus grand centre urbain de la péninsule istrienne.

Son cœur vivant qui bat depuis trois millénaires est un endroit unique en Méditerranée doté d'un patrimoine culturel extrêmement riche et diversifié. De même que la péninsule sur laquelle elle a fleuri, cette ville porte à juste titre un nom féminin. Magiciennes aux multiples visages, discrètes et ravissantes, la péninsule d'Istrie et la ville de Pula envoûtent depuis des millénaires leurs visiteurs. Celui qui s'y rend ne serait-ce qu'une fois et goûte aux plaisirs qu'elles procurent ne pourra plus s'en passer et ne cessera d'y retourner !

5 R L M 6 D G U N D 8 P D 9 U V D U

3 O 3 R U H Ć

U M L 5 . D P H N O N I P H U D P

PATRIMOINE CULTUREL

AMPHITHÉÂTRE (Pula) - impressionnant monument antique datant du I^{er} siècle, ancien lieu de combat de gladiateurs et de lions, aujourd'hui scène unique de concerts et de festivals

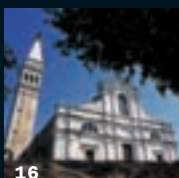
BASILIQUE EUPHRASIENNE (Poreč) - complexe de l'art pré-byzantin du VI^e siècle, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO

ÉGLISE SAINTE-EUPHÉMIE (Rovinj) - imposant édifice baroque qui recèle une riche collection d'œuvres d'art et le sarcophage de la sainte patronne de la ville

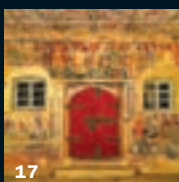
DANSE DES MORTS (Beram) - petite église aux fresques uniques datant du XIV^e siècle

DVIGRAD - vestiges d'une ancienne cité médiévale

LA MUSIQUE ET LE CHANT À DEUX VOIX DES RÉGIONS DE L'ISTRIE ET DU KVARNER - liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO



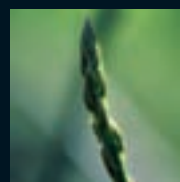
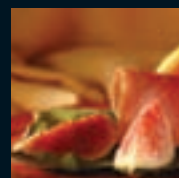
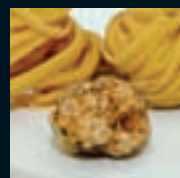
16



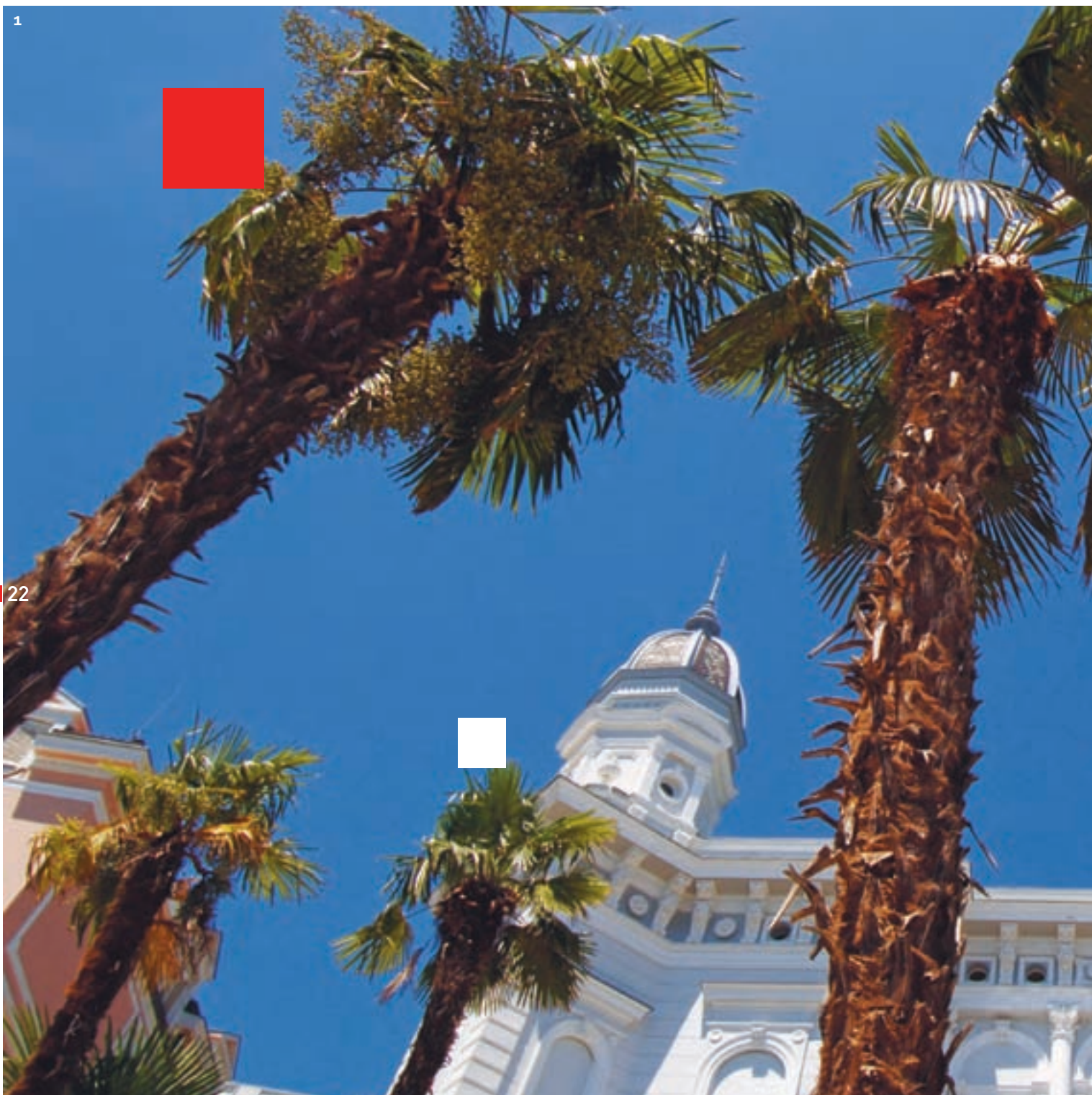
17

GASTRONOMIE

Truffes, jambon cru d'Istrie, huile d'olive, spécialités de poisson et de fruits de mer, plats de viande et de poisson cuits sous « peka » (cloche en fer recouverte de braises), « fritaja » (omelette) aux asperges, « fuži » (pâtes maison) au goulasch de gibier, « biska » (eau-de-vie de gui), soupe istrienne, vins locaux Teran, Refošk, Istarska malvazija (Malvoisie istrienne)



1



22

[1.Opatija 2.Lovran 3.Oraj]

2



3



Kvarner.



Le lieu de rencontre des diversités.

Kvarner.

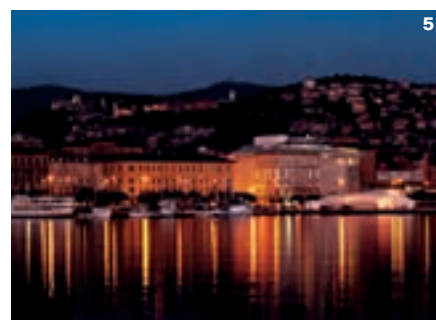
Réalisez les vacances de vos rêves : partir rejoindre des îles ensoleillées, puis regagner le continent et retrouver la sérénité que procurent les hauteurs de montagnes ; s'étendre sur une superbe plage et pouvoir, à chaque instant, jouir de la paix ascétique et de la fraîcheur des sommets montagneux situés à une dizaine de kilomètres seulement, en compagnie des aigles royaux, des loups et des ours, et respirer à pleins poumons l'air pur des forêts odorantes. Partez à la découverte des régions du Kvarner et de Gorski Kotar, si proches et pourtant si différentes l'une de l'autre.



Commencez par la riviéra d'Opatija...

Commentez par la divine riviéra d'Opatija et ses 12 km de promenade longeant le bord de mer. Les débuts du tourisme y remontent à l'an 1844, quand un marchand de blé visionnaire a fait construire son premier hôtel, la célèbre villa Angiolina. Devenue rapidement une des stations estivales les plus élitistes de la Monarchie austro-hongroise, Opatija a accueilli de nombreuses célébrités, des membres de familles royales aux grands artistes, scientifiques et hommes politiques. Les villas et hôtels élégants et les jardins et parcs luxuriants d'Opatija vous

mènent ensuite vers la métropole côtière de Rijeka, aujourd'hui le principal port de commerce et centre d'industrie navale du nord de l'Adriatique. Sous l'œil vigilant de l'impressionnante citadelle fortifiée de Trsat et du plus vieux sanctuaire marial de Croatie, qui abrite le monastère franciscain, la cathédrale Saint-Guy et la célèbre chapelle votive, la ville de Rijeka vous fascinera non seulement par sa tradition navale, mais aussi par ses nombreux événements culturels et artistiques, ainsi que par son carnaval, le plus important de Croatie.



KVARNER. | 25

À EXPLORER

RIVIERA D'OPATIJA - promenade de 12 km longeant le bord de mer

ÎLE DE KOŠLJUN - paradis spirituel et végétal - parc forestier

LUBENICE (île de Cres) - village en pierre situé à 378 m d'altitude

OSOR - ville à l'histoire mouvementée et aux soirées musicales

OBSERVATION DES DAUPHINS : aquarium géant autour des îles de Cres et de Lošinj

ACTIVITÉS SPORTIVES : planche à voile, parachute, parapente, circuits auto et moto, planche à sillage, rafting, kayak, pistes cyclables, plongée, voile

PATRIMOINE CULTUREL

SANCTUAIRE DE NOTRE-DAME (Trsat) - le plus ancien sanctuaire marial de Croatie qui abrite le monastère franciscain

VILLE DE RAB - églises médiévales et palais patriciens

ÉPIGRAPHE DE BAŠKA (île de Krk) - le plus ancien monument écrit en langue croate, rédigé en caractères glagolitiques et datant du XII^e siècle

PALAIS ZRINSKI (Čabar)

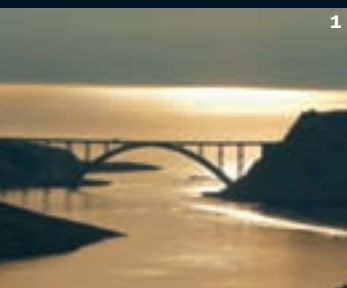
MUSÉE I. G. KOVAČIĆ ET AMPHITHÉÂTRE (Lukovdol)

VRBOVSKO - architecture traditionnelle

LA MARCHÉ DES SONNEURS DE CLOCHES DU CARNAVAL ANNUEL DE LA RÉGION DE KASTAV - liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO

LA MUSIQUE ET LE CHANT À DEUX VOIX DES RÉGIONS DE L'ISTRIE ET DU KVARNER - liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO





1



2



3



4



[1.7.9.11.13. Krk 2.Cres 3.Osor 4.5.12. Rab 6.Baška(Krk) 8.Brseč 10.Lošinj 14.Gorski kotar 15.Crikvenica]

Les scènes épiques de l'univers marin

Ceux qui sont à la recherche d'un air pur et bon pour la santé doivent poursuivre leur chemin jusqu'à la riviéra de Crikvenica-Vinodol, station climatique depuis 1906, et son luxueux hôtel Therapia, construit en 1895, qui est l'un des plus beaux établissements hôteliers de toute la côte croate. Si vous voulez bénéficier du silence des étendues bleues et du charme des îles, partez en bateau vers les

îles mythiques d'Apsyrtos de la légende argonautique, Rab, Krk, Cres et Lošinj, qui bordent l'aquarium géant du Kvarner. Hormis le cadre épique des roches blanchies par la bora, les baies et les golfes plongeant dans les profondeurs bleues de la mer Adriatique, les petites villes ensoleillées et leurs maisons en pierre pittoresques, le mélange aromatique des parfums de la lavande, de la sauge, du myrte et des pins et leur flore riche et diversifiée comptant plus de 2700 espèces végétales, ces îles vous révéleront également, tel un abri arcadique, un nombre impressionnant

d'espèces animales. Alors que les petites villes de Lošinj, d'Osor sur l'île de Cres, de Baška et de Vrbnik sur l'île de Krk recèlent de nombreux vestiges d'un riche patrimoine historique, comme la célèbre Épigraphe de Baška (Bašćanska ploča), taillée dans la pierre en l'an 1100 et représentant le plus ancien monument de la langue croate, les hauteurs rocheuses abritent des vautours fauves, une espèce protégée, et offrent en même temps une superbe vue sur la mer et le jeu magique des dauphins et des phoques moines.

PATRIMOINE NATUREL

UČKA - parc naturel

VELA DRAGA - site naturel géomorphologique

PARC ANGIOLINA ET PARC SAINT-JACQUES (Opatija) - monuments de l'architecture paysagère

LOPAR (île de Rab) - paysage remarquable, superbe plage de sable longue de 1.500 m

DUNDO (île de Rab) - réserve spéciale de végétation forestière

FOJIŠKA-PODPREDOŠĆICA (île de Cres) - réserve ornithologique spéciale

SOURCES DE LA KUPA (Čabar) - site naturel

FUŽINE - lacs et grottes du Gorski kotar

ZELENI VIR - réserve géomorphologique spéciale

JAPLEŃSKI VRH (Delnice) - parc forestier

BIJELE I SAMARKE STIJENE (Mrkopalj) - réserve stricte

PARCS NATIONAUX

RISNJAK - flore et faune riches et diversifiées, phénomènes karstiques.





6

Kvarner.



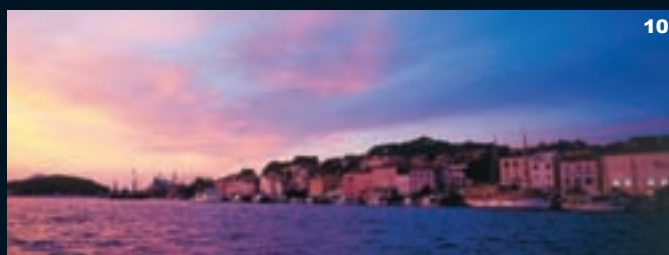
7



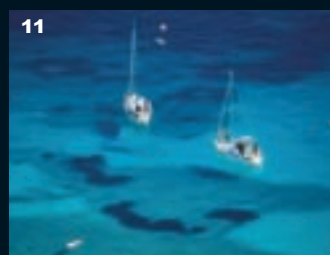
8



9



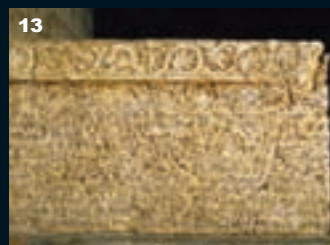
10



11



12



13

KVARNER. | 27

Oasis de paix et de tranquillité près de la mer

Les pentes escarpées de l'Učka, massif qui domine l'Istrie et la partie ouest du Kvarner, et, en particulier, son parc naturel vous réservent une expérience inoubliable. Vous serez émerveillé(e) par ses étendues verdoyantes à seulement dix kilomètres de la mer, par la valeur écologique et la concentration d'espèces protégées, qui représentent de vraies oasis de paix et de tranquillité et constituent des destinations de plus en plus prisées du tourisme hivernal croate. Si vous vous dirigez un peu plus au nord, vous découvrirez le parc national

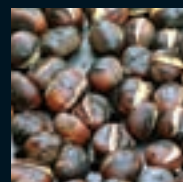
de Risnjak, près de Delnice, et les nombreuses réserves naturelles de la flore locale et d'espèces animales menacées, éparpillées le long du somptueux massif montagneux. Autant de destinations qui représentent un choix idéal pour ceux qui recherchent une véritable communion avec la nature.

GASTRONOMIE

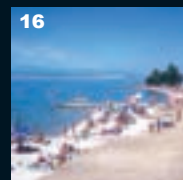
Langoustines du Kvarner, pâtes maison « šurlice » (Krk), agneau de l'île de Cres, spécialité aux cerises, asperges et marrons (Lovran), vins locaux Vrbnička žlahtina (Krk) et Trojiščina (île de Susak), « Rapska torta » (gâteau de Rab), gibier, grenouilles, champignons, poissons d'eau douce, liqueurs du Gorski kotar, eau-de-vie de prunes et de poires, miel du mont Velebit

TOURISME PLUS

Tourisme de santé : Opatija, Crikvenica (Centre Thalassothérapie), Lovran (traitement des maladies des os), bien-être, tourisme d'affaires
Ski : HOC Bjelolasica, Platak ; Chasse, pêche, rafting, canoë, parapente, équitation



16



15



Le lieu où la **culture**
croate commence.



Dalmatie.Zadar.



Dalmatie. Zadar.

Avec la ville trimillénaire de Zadar, chef-lieu de la région, ornée du plus grand forum romain mis à jour de la rive est de l'Adriatique et d'églises romanes inoubliables, telles l'église Sainte-Stošija et l'église Saint-Krševan, et la plus ancienne ville royale croate, Nin, dotée de la plus petite cathédrale du monde (église Sainte-Croix longue de 36 enjambées !), la région de Zadar révèle mieux qu'aucun livre les sources de l'identité culturelle croate.



Découvrez la fascinante histoire de la ville trimillénaire de Zadar

En tant que capitale pluriséculaire des Libourniens et chef-lieu millénaire de la Dalmatie, Zadar est l'héritière d'une riche culture spirituelle et matérielle, dont témoignent ses fortifications anciennes et ses nombreux monuments sacrés couronnés par le symbole emblématique de la ville, l'église Saint-Donat, construite au IX^e siècle, l'édifice croate le plus monumental du haut Moyen Âge. Sous la protection céleste de quatre saints, saint Zod'le, saint Simon, saint Krševan (Chrysogone) et sainte

Stošija (Anastasie), la ville de Zadar, qui conserve jalousement son riche patrimoine archéologique et monumental, est particulièrement fière d'abriter la plus ancienne université croate, fondée en 1396. C'est dans cette ville possédant de riches archives, bibliothèques et trésors musicaux considérables que sont apparus le premier roman croate et les premiers journaux en langue croate.

PARCS NATIONAUX

PARC NATIONAL PAKLENICA - canyons uniques et richesse de la flore et de la faune

PATRIMOINE NATUREL

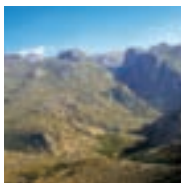
SALJSKO POLJE (Dugi otok) - paysage remarquable

CANYON DE LA ZRMANJA - paysage remarquable

TELAŠČICA - parc naturel avec le port naturel le plus sûr, le plus beau et le plus grand de l'Adriatique

LAC VRANSKO - parc naturel

VELEBIT - parc naturel

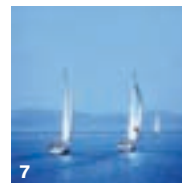


PATRIMOINE CULTUREL

ÉGLISE SAINT-DONAT (Zadar) - symbole de la ville de Zadar
ÉGLISE SAINTE-CROIX (Nin) - la plus petite cathédrale du monde
LA DENTELLERIE DE L'ÎLE DE PAG - liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO

À EXPLORER

PAG - patrimoine architectural de la ville, dentelle de l'île de Pag
ÎLES D'UGLJAN ET DE PAŠMAN - architecture des maisons en pierre des îles





1



2

Pays d'une véritable inspiration divine

Bien que les épithètes attribuées à la région de Zadar puissent paraître immodestes, « le pays d'une véritable inspiration divine » est vraiment doté d'attractions naturelles uniques, en particulier ses nombreux parcs nationaux. Qu'il s'agisse de ses paysages montagneux parsemés de nombreux lacs, cascades, canyons, falaises, grottes et fentes ou de son aquarium géant orné d'un collier d'îles somptueuses aux petits ports paisibles, baies et plages



3



4

Dalmatie.Zadar.

romantiques, il a toujours été plus facile de décrire cette région avec un pinceau qu'avec des mots. Laissez-vous envoûter par le charme irrésistible du « pays d'une véritable inspiration divine », en dégustant une tranche de fromage de brebis de l'île de Pag et un petit verre de Maraschino, liqueur de marasques locaux, aux sons des orgues marines, miracle architectonique de la riva de Zadar qui, comme l'a affirmé le célèbre metteur en scène Alfred Hitchcock, offre le plus beau coucher de soleil au monde.

DALMATIE. ZADAR. | 31



[1.3.Zadar 2.4.5.Pag 6.Nin 7.8.9.Ugljan 10.Dugi otok]



9



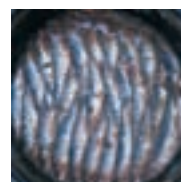
10

GASTRONOMIE

Fromage et agneau de l'île de Pag, sel de Pag et de Nin, jambon cru légèrement fumé de Posedarje, «Ninski šokol», liqueur de marasques Maraschino, vin rouge Rosé de Benkovac

TOURISME PLUS

Pistes cyclables, chasse, équitation



Le lieu aux innombrables perles.

1

Dalmatie. Šibenik.

[1.Kornati 2.Šibenik]

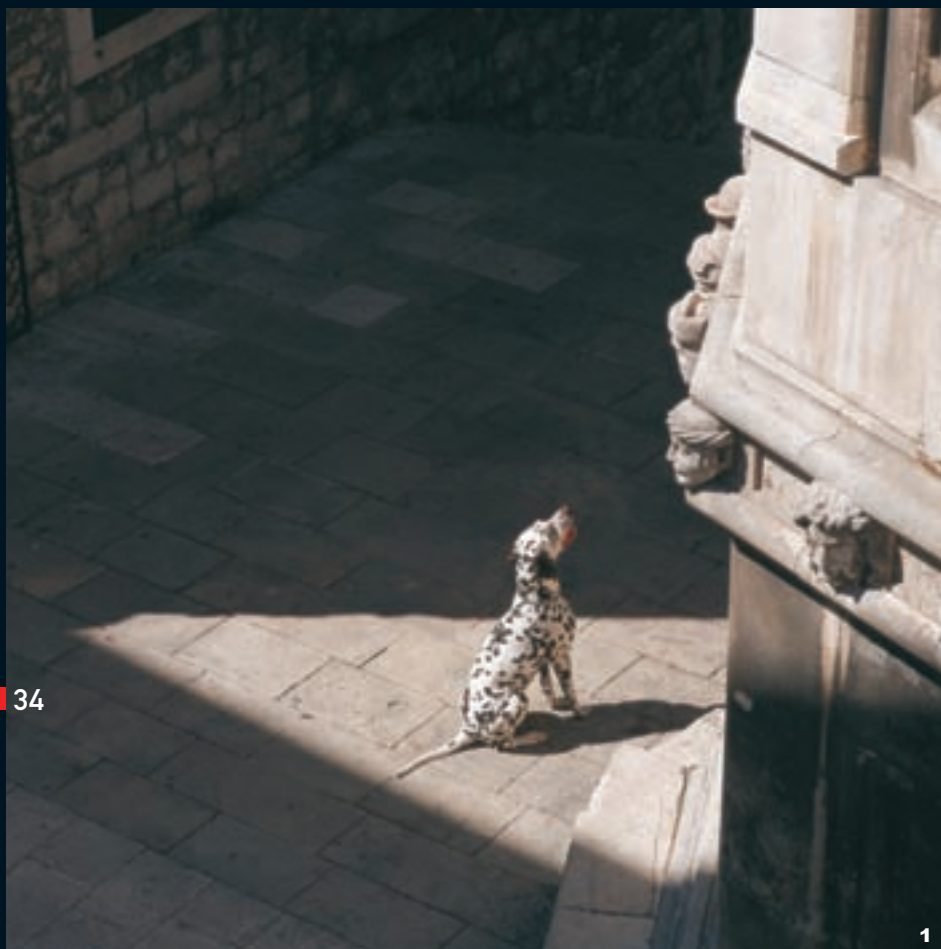
Doté de la beauté sauvage de la roche blanchâtre du karst et d'une mer bleue cristalline, l'aquarium géant de Šibenik, qui recèle 240 îlots et récifs attractifs, est un vrai paradis pour les plaisanciers. Si vous souhaitez connaître les plus célèbres corailleurs de l'Adriatique, visitez l'îlot de Zlarin, et si vous voulez découvrir un site connu pour ses pêcheurs d'éponges, partez sur l'îlot de Krapanj.



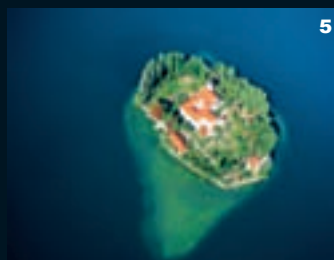
Dalmatie. Šibenik.



« Les dieux voulurent couronner leur œuvre et le dernier jour, des larmes, des étoiles et du souffle de la mer, ils créèrent les îles Kornati », a écrit George Bernard Shaw en décrivant cet archipel somptueux. L'archipel méditerranéen le plus découpé est vraiment une création unique de la Nature. Le nombre de ces larmes divines pétrifiées dans la mer correspond exactement au nombre des jours de l'année. Le slogan « une île pour un jour de l'année » devient ici réalité, et 150 de ces 365 îles merveilleuses forment un ensemble unique : le Parc national des Kornati. La dentelle que forment leurs côtes rocheuses blanches par le sel, fouettées par la bora et descendant à pic dans les profondeurs bleues, crée un cadre épique unique, tandis que leurs petits ports de pêche paisibles, baies romantiques et plages cachées représentent un vrai paradis nautique pour les Robinsons modernes, amoureux de la beauté originelle d'une nature intacte.



Šibenik, entre les cascades féeriques de Krka et « la ville de Krešimir »



Si vous empruntez la voie féerique du merveilleux royaume karstique de la rivière Krka jusqu'à la mer, vous êtes prêt(e) à entrouvrir la porte du port le mieux protégé de la partie centrale de l'Adriatique et à découvrir la somptueuse ville du roi Krešimir, Šibenik. Cette voie verdoyante parsemée de nombreux vestiges de cités médiévales traverse un espace magique où l'on trouve plus de 222 espèces d'oiseaux et l'unique centre de fauconnerie de Croatie, et où les eaux cristallines de la rivière Krka forment sept

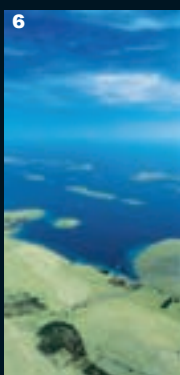
cascades majestueuses. C'est entre les deux cascades les plus impressionnantes, Roški slap et Skradinski Buk, que la beauté de la Nature a été couronnée par deux édifices remarquables : le monastère orthodoxe Saint-Archange et le monastère franciscain Visovac. Ce dernier, tel le mythique Avalon, est unique par sa position, sur un îlot féerique au milieu d'un lac émeraude formé par la rivière Krka, et recèle un riche fond bibliothécaire et de nombreuses œuvres d'art et objets de valeur, dont le sabre d'un célèbre héros.

PARCS NATIONAUX

PARC NATIONAL DES KORNATI - l'archipel le plus dentelé de la Méditerranée
PARC NATIONAL DE KRKA - phénomène naturel et karstique

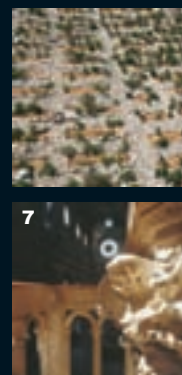
PATRIMOINE NATUREL

ÎLE DE KRAPANJ - l'île habitée la plus basse de Croatie



PATRIMOINE CULTUREL

CATHÉDRALE SAINT-JACQUES (Šibenik) - cathédrale Renaissance construite aux XV^e et XVI^e siècles (inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO)
SITE ARCHÉOLOGIQUE DE BRIBIRSKA GLAVICA - site archéologique, XVI^e et XVII^e siècles
FORTERESSE DU MONT SPAS (Knin) - Fortification militaire du IX^e siècle
LE CHANT OJKANJE - Liste du patrimoine culturel immatériel nécessitant une sauvegarde urgente



Ville millénaire au patrimoine culturel fascinant

Mentionnée pour la première fois en 1066 dans des documents du roi croate Petar Krešimir IV (et surnommée d'ailleurs aujourd'hui « la ville de Krešimir »), la ville de Šibenik a été fondée par les Croates il y a plus d'un millénaire. Traversez ses rues, ses escaliers, ses places, et vous découvrirez plusieurs chefs-d'œuvre du patrimoine artistique dalmate. Si vous avez la chance de visiter la ville en été, ces mêmes rues, escaliers

et places accueillent le Festival international de l'Enfant, les Soirées des chansons dalmates et la pittoresque « Foire du Moyen-Âge ». Ornée de somptueuses forteresses et tours, Šibenik, ville natale de l'inventeur du parachute Faust Vrančić, est principalement connue pour son monument sacré le plus remarquable, la cathédrale Saint-Jacques, construite aux XV^e et XVI^e siècles dans un style gothique et Renaissance, dont la coupole en pierre blanche surplombe la ville telle une couronne. — uvre de l'inspiration artistique de grands maîtres, construite pendant plus d'un siècle avec de la pierre provenant des îles de Brač et de Korčula, cette cathédrale figure, grâce au procédé de montage original de ses grands blocs de

pierre, sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Levez les yeux sur une construction en pierre unique dans l'histoire de l'architecture européenne et, en admirant l'innovation du maître dalmate Juraj Dalmatinac, rappelez-vous que le XV^e siècle ne connaissait pas les techniques de construction sophistiquées ni l'utilisation de grues modernes, et que, malgré cela, vous admirez au-dessus de vous les voûtes en berceau et la coupole, construites sans bois et sans tuiles et composées uniquement de dalles de pierre (pesant chacune plusieurs tonnes) fixées dans l'ossature en pierre ! Vous devez reconnaître que ce spectacle est vraiment impressionnant ! Si vous visitez le baptistère, puis la façade Renaissance



Dalmatie.Šibenik.

élégante à trois pans et la célèbre frise aux 88 têtes sculptées qui orne les murs extérieurs de l'abside de la cathédrale Saint-Jacques est si spéciale et pourquoi elle porte le titre de plus belle cathédrale dalmate et de plus bel édifice sacré de Croatie.

DALMATIE. ŠIBENIK. | 35

À EXPLORER

ŠIBENIK - forteresses Saint-Michel, Saint-Jean, Šubičevac et Saint-Nicolas

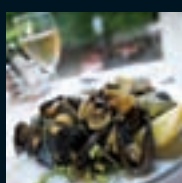
ÎLE DE VISOVAC - monastère franciscain

TOURISME PLUS

Rafting (rivière Krka), bungee jumping (pont de Šibenik), pêche, voile

GASTRONOMIE

Jambon cru de Drnič, gâteau de Skradin « Skradinska torta », vin rouge Babič de Primošten



Découvrez les saveurs de la cuisine dalmate

Agrémentez votre visite par la dégustation des plats traditionnels du pays, et en particulier des fameuses moules de Šibenik, cueillies à l'endroit où la rivière verte Krka se jette dans la mer Adriatique et accompagnées d'une gorgée de vin Babič issu du cépage local cultivé dans les vignobles de Primošten. Grâce à leur beauté unique, à leur position géographique spécifique et aux terres avares dans lesquelles ils poussent, en dépit de la bora, ces vignobles sont devenus un monument dédié aux courageux agriculteurs. Dans le hall du bâtiment des Nations Unies, le tableau représentant ces vignobles raconte leur histoire en une centaine de langues !

Le lieu où le
mot « **beauté** »
ne décrit pas
seulement
la nature.

36



Dalmatie. Split.

Quand l'empereur romain Dioclétien, ayant le monde entier à ses pieds, décide en 305 de faire construire un palais pour y passer le reste de sa vie, il n'a pas hésité sur son emplacement. Au cœur de la Dalmatie, dans une baie bien abritée de sa ville natale Aspalathos (auj. Split), entourée des îles de l'archipel splitois et des hautes montagnes de l'arrière-pays, Dioclétien, en vrai visionnaire, a marqué d'un point spécial la carte de l'Adriatique : la future ville de Split.



[1. Bol (Brač) 2. 3. 4. Split 5. Dubovica (Hvar) 6. Sinj]

Dalmatie. Split.

Ce lieu est situé à seulement 6 kilomètres du chef-lieu de la province de Dalmatie, la cité antique cosmopolite de Salona (qui compte à l'époque environ 60.000 habitants), entourée d'une enceinte de murailles fortifiée, avec de nombreuses tours, temples, palais et thermes, qui constitue aujourd'hui le plus grand complexe de monuments antiques en Croatie. Ce fut une résidence impériale sans égale dans l'architecture de l'époque. Ses dix-sept siècles d'existence ont laissé des traces sur son aspect d'origine, mais l'a en même temps ornée

Le ville majestueuse de l'empereur romain

ultérieures. Parmi celles-ci, comme une ironie du destin, le somptueux mausolée du dernier empereur romain païen a cédé la place, entre autres, à une partie de la cathédrale catholique consacrée à Saint-Domnius, martyr exécuté justement sur l'ordre de Dioclétien. Les fameux battants en bois de noyer de cette cathédrale sont l'œuvre du maître Andrija Buvina et datent de 1214. Résistant avec succès aux changements historiques, incorporée dans le tissu vivant de la ville comme son

de créations architectoniques et artistiques

noyau historique aux palais luxueux et pleins de vie, la résidence de Dioclétien est aujourd'hui entourée des « konobas » dalmates qui proposent, dans un cadre agréable et convivial, un large choix de spécialités traditionnelles du pays, allant des délices de la mer aux plats d'agneau et des « arambašići » de Sinj, arrosées du vin rouge issu des meilleurs cépages et accompagnés de chansons dalmates. Abritant aussi en son sein la plus petite rue au monde, au nom original de « laisse-moi passer », le centre historique de Split, magique et unique, figure sur la Liste du patrimoine culturel mondial de l'UNESCO.



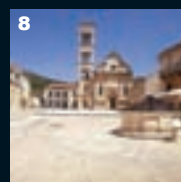
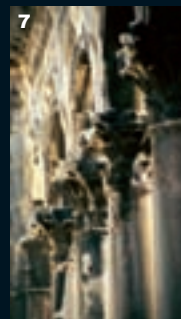
Le charme authentique du Sud méditerranéen

Dotée du charme chaleureux de la Méditerranée, Split est une ville dont l'histoire millénaire, de l'Antiquité à nos jours, émane non seulement de l'intérieur majestueux de ses musées et églises, mais aussi et surtout de la place Peristil et de ses maisons traditionnelles en pierre, alors que son esprit méditerranéen est présent dans ses konobas chantantes, dans le grouillement de ses ruelles et escaliers étroits et la beauté de la Riva. Si vous suivez ces étroites ruelles entrelacées jusqu'à la mer, qui berce les bateaux de

plaisance alignés le long du quai, vous découvrirez une ville dont la moindre parcelle est marquée par la présence du célèbre empereur romain et du saint qu'il a fait exécuter. La ville des chansons dalmates et des sportifs de renommée internationale, champions de Wimbledon, joueurs olympiques et as de la NBA, est également la ville des plus belles femmes du monde. Vous le vérifierez facilement en vous promenant le long de la Riva splitoise...

PATRIMOINE CULTUREL

NOYAU HISTORIQUE (Trogir) - vieille ville de Trogir inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO
PALAIS DE DIOCLÉTIEN (Split) - palais de l'empereur romain Dioclétien inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO
CITÉ ANTIQUE DE SALONA (Solin) - chef-lieu de la province romaine de Dalmatie
NOYAU HISTORIQUE RENAISSANCE (Hvar) - cathédrale Saint-Étienne, loggia de la ville avec sa tour, son arsenal et son théâtre construit en 1612
SANCTUAIRE NOTRE-DAME-DE-SINJ - le plus grand sanctuaire marial de Dalmatie
PLAINE DE STARI GRAD SUR L'ÎLE DE HVAR, inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO
LA PROCESSION « ZA KRIŽEN » (Chemin de croix) sur l'île de Hvar - liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO
LA DENTELLERIE DE L'ÎLE DE HVAR - liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO
LE SINJSKA ALKA - Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité établie par l'UNESCO
LE CHANT OJKANJE - Liste du patrimoine culturel immatériel nécessitant une sauvegarde urgente



Découvrez les trésors artistiques de la ville-musée

Bien que sa partie centrale ait un diamètre de seulement 750 enjambées, comme l'a mesuré et noté il y a plusieurs siècles un historien pointilleux, la ville de Trogir est dotée d'une architecture harmonieuse et d'un patrimoine historique si riche et si remarquable que son

noyau historique est également, comme la vieille ville de Split, inscrit au patrimoine culturel mondial de l'UNESCO. Ville musée avec le célèbre portail de la cathédrale de Trogir réalisé en 1240 par le Maître Radovan, avec la loggia Renaissance, le couvent millénaire de Saint-Ni-

colas qui recèle le fameux bas-relief du dieu antique Kairos du IV^e siècle av. J.-C., dieu du moment opportun, Trogir représente un véritable trésor artistique où se déroule chaque été une compétition internationale de jeunes ténors...



Dalmatie.Split.

L'immensité bleue et la parfaite harmonie de la nature

La nature a fait preuve d'une grande générosité envers la Dalmatie centrale en ornant sa belle côte parsemée de longues plages de galets à l'ombre des pins d'un superbe collier d'îles. Admirez des levers de soleil estivaux dans le parc national de Biokovo, massif qui longe la riviéra de Makarska et qui abrite encore aujourd'hui les chamois, et bénéficiez d'une magnifique vue sur les îles lointaines de l'Adriatique. Parmi elles, la plus grande île de l'archipel splitois, Brač, la célèbre île de la pierre et du vent. L'île de la pierre, car les

maines laborieuses de ses tailleurs de pierre y „cueillent“ depuis des siècles une pierre d'une qualité parfaite, utilisée dans la construction des cathédrales du pays et de grands édifices à travers le monde. L'île du vent, tout simplement parce que nulle part ailleurs en Adriatique, les amateurs de planche à voile ne trouvent « un mistral si divin », comme dans le canal entre les îles de Brač et de Hvar, et surtout sur la plage Zlatni rat dont la forme change justement en fonction de la direction du vent et des vagues. Figurant depuis

peu au palmarès des dix plus belles îles du monde, l'île ensoleillée de Hvar est certainement l'une des îles dalmates les plus séduisantes. Avec la plus grande place insulaire de l'Adriatique, le premier théâtre communal en Europe construit en 1612, l'Arsenal, le célèbre palais « Tvrđalj » de Petar Hektorović et les étroites ruelles pavées, Hvar vous émerveillera autant par son riche patrimoine historique et artistique que par la beauté de sa nature enveloppée du parfum relaxant de la lavande.



TOURISME PLUS

Routes du vin, pistes cyclables, équitation, rafting, parapente, chasse, pêche

PATRIMOINE NATUREL

RIVIÈRE CETINA - paysage remarquable, 105 km de cours d'eau et canyon (Omiš) qui émerveilleront les amateurs de rafting et de canoë

PARC NATUREL DE BIOKOVO - plus haut massif montagneux de la côte adriatique croate, richesse de la flore et de la faune

ZLATNI RAT - paysage remarquable

ÎLE DE RAVNIK, DONJA BRELA, PAKLENI OTOCI (île de Hvar) - paysages remarquables

GROTTES MODRA ET MEDVIDINA (île de Biševo) - sites naturels géomorphologiques

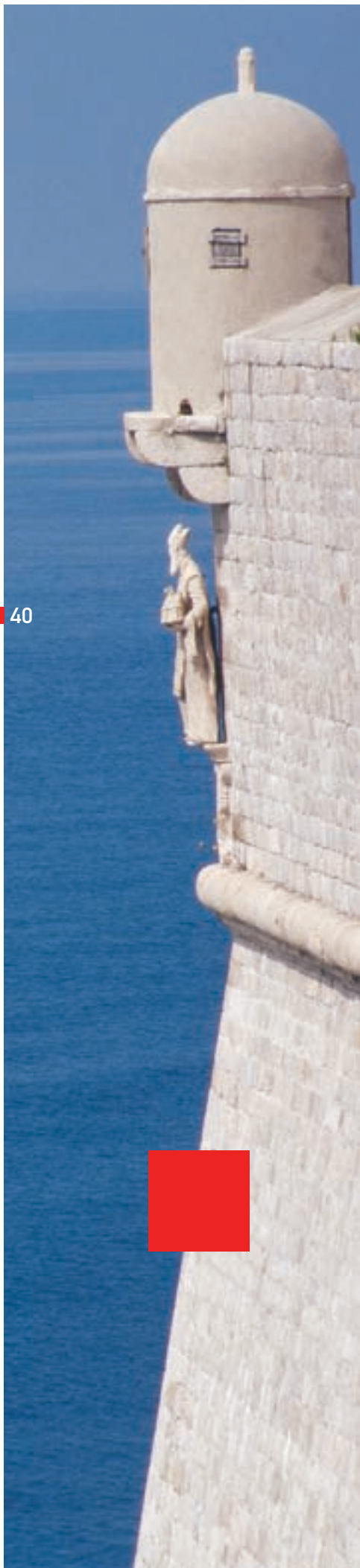
GROTTE VRANJAČA (mont Mosor) - site naturel géomorphologique

LACS CRVENO ET MODRO (Imotski) - sites naturels géomorphologiques

GASTRONOMIE

« Pašticada » dalmate, saucisses « lugačice », viande de bœuf au chou « arambašić » (Sinj) ; pain rond de l'île de Vis, gâteaux au poivre de l'île de Hvar, vin au lait « smutica » (île de Brač) ; vins Vugava et Plančić (île de Hvar)





Beauté sublime
au-delà des **mots.**

Dalmatie. Dubrovnik.

[Dubrovnik]

Dalmatie. Dubrovnik.

«**C**eux qui cherchent le paradis sur terre doivent venir à Dubrovnik », a écrit George Bernard Shaw fasciné par la ville dont la cité médiévale, qui porte le titre national et international de « perle de l'Adriatique », encerclée d'une enceinte de murailles fortifiée longue de 1940 mètres, figure sur la Liste du patrimoine culturel mondial de l'UNESCO. Située à l'extrémité sud de la Croatie, elle s'est dotée au fil des siècles d'un riche patrimoine architectural et artistique, qui est en parfaite harmonie avec son environnement paysager, façonné par un climat méditerranéen chaud, favorable à la végétation méditerranéenne, mais aussi subtropicale, avec ses plantations odoriférantes de citronniers, d'orangers et de mandariniers et ses majestueux palmiers et agaves au milieu des parcs Renaissance et des jardins fleuris des palais en pierre et des monastères médiévaux.



La ville qui ne laisse personne indifférent

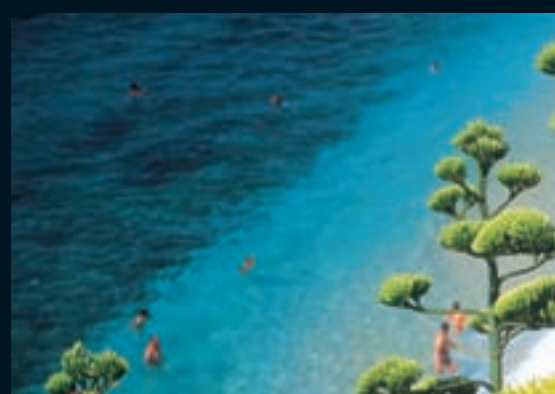
Dubrovnik (Raguse) était autrefois l'un des plus petits États maritimes et commerciaux en Méditerranée, mais qui était très important, ce dont témoigne le chiffre de 80 représentations diplomatiques et de presque 700 voiliers que comptait sa flotte à son apogée, sur un pied d'égalité avec Venise. Sous le patronage céleste de saint Blaise, hissant son drapeau Libertas sur la colonne dédiée au légendaire chevalier Roland, Dubrovnik est la ville qui vous racontera le mieux sa remarquable histoire au cours d'une agréable promenade le long de sa rue principale, le Stradun, dont la pierre est lissée par le temps. La célèbre enceinte de murailles fortifiée de cette ville, or-

née de tours et de bastions majestueux, vous offrira une vue magnifique sur les fascinantes îles Elaphites, Span, Lopud i Koločep, éparpillées comme des perles sur une surface d'azur. Surnommé « l'archipel du cerf » d'après le mot grec Elaphos signifiant cerf, cet ensemble d'îles et d'îlots où vivait autrefois ce noble gibier, offre un condensé de la qualité de cette méditerranée préservée où voisinent une luxuriante végétation subtropicale, de vastes forêts de pins et d'oliviers, le tout en bordure de magnifiques plages de sable.

Entre la fontaine d'Onofrio et le clocher de la ville, les édifices byzantins et romans gothiques et Renaissance du palais Sponza et du célèbre Palais des recteurs

ainsi que les édifices sacrés baroques de l'église Saint-Blaise, de la cathédrale Notre-Dame de l'Assomption ou de l'église Saint-Ignace, avec le célèbre séminaire des Jésuites, chaque pas dans cette ville vous apportera une découverte enrichissante. Si, en plus, vous visitez Dubrovnik en été, quand le noyau historique tout entier se transforme en une scène de théâtre unique et splendide lors du traditionnel Festival d'été de Dubrovnik, vous aurez l'occasion d'écouter le monologue immortel de Hamlet « être ou ne pas être » retentir avec une gravité toute particulière de la forteresse Lovrijenac, érigée au-dessus de la mer sur une falaise abrupte haute de 37 mètres.

42



PATRIMOINE CULTUREL

NOYAU HISTORIQUE DE LA VILLE (Dubrovnik)

- ville au passé remarquable inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO. L'une des villes les plus attractives et les plus connues en Méditerranée

NARONA - cité antique Narona située dans le village de Vid, près de Metković

ENCEINTE DE MURAILLES FORTIFIÉE (STON) - fortifications datant du XIV^e siècle unique par sa longueur (5,5 km)

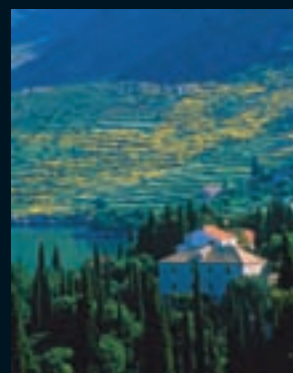
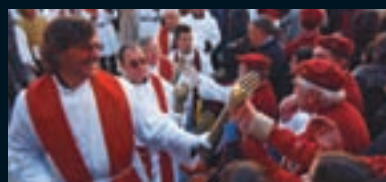
VILLE DE MARCO POLO (Korčula) - l'une des cités médiévales les mieux conservées de la Méditerranée

NOYAU HISTORIQUE DE LA VILLE (Cavtat) - centre touristique et culturel de Konavle: Mausolée



de la famille Račić maison natale du peintre Vlaho Bukovac, Palais des recteurs, forteresse Sokol

LA FÊTE DE SAINT BLAISE, SAINT PATRON DE DUBROVNIK - liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO





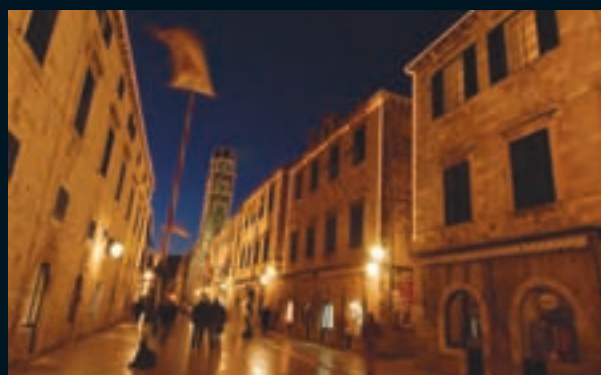
DALMATIE. DUBROVNIK. | 43



Dalmatie. Dubrovnik.

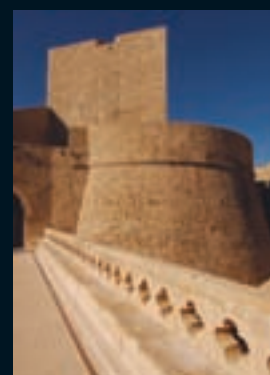


[Dubrovnik]



À EXPLORER

Tour Minčeta, forteresse Lovrijenac et palais Sponza (Dubrovnik)
Résidences d'été gothiques et Renaissance (entre la presqu'île de Pelješac et la vallée de Konavle)
Monastère franciscain d'Orebij
Palais du recteur (Luka Ćipanska)
Monastère franciscain de Rožat





1



2



3



4



6



7

44

10

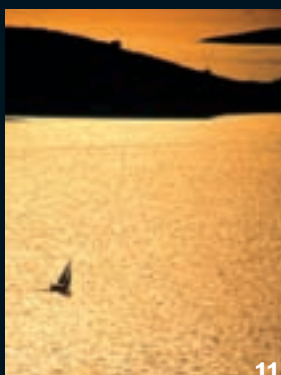


PARCS NATIONAUX

PARC NATIONAL DE MLJET - riche végétation méditerranéenne et patrimoine culturel remarquable (monastère franciscain datant du XII^e siècle sur l'îlot situé au centre du Grand lac)

TOURISME PLUS

Routes du vin, sentiers pédestres, pistes cyclables, centres de bien-être



11

PATRIMOINE NATUREL

ARBORETUM DE TRSTENO - monument de l'architecture paysagère

DELTA DE LA NERETVA - réserve spéciale ichtyologique et ornithologique

GOLFE DE MALI STON - réserve spéciale - réserve sous-marine

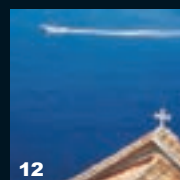
ÎLOT DE LOKRUM - réserve spéciale de végétation forestière

GRANDE GROTTES/VELA SPILJA (Vela Luka) - site naturel géomorphologique

KOČJE (village de Konavle sur l'île de Korčula) - réserve spéciale de végétation forestière

KONAVOSKI DVORI (Konavli) - paysage remarquable

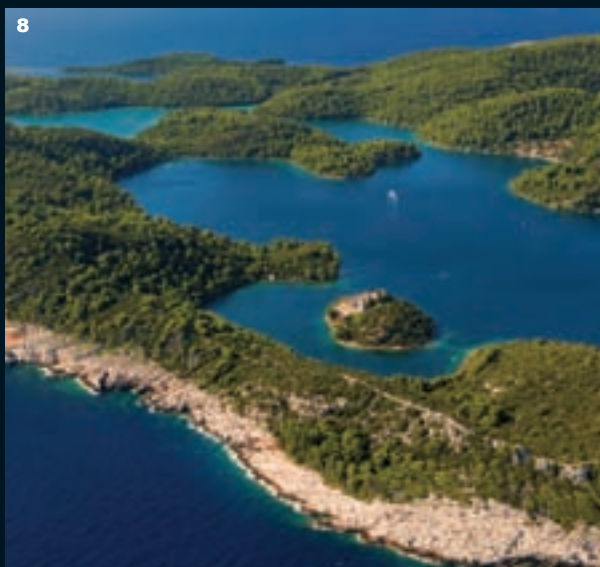
ARCHIPEL DE LASTOVO - parc naturel



12

Explorez des îles au passé fascinant

Depuis que le célèbre navigateur Marco Polo a quitté Korčula à bord de son voilier, sa ville natale, construite sur les vestiges d'une colonie grecque, est devenue une sorte de sculpture urbaine en pierre aux traits réguliers, préservée jusqu'à nos jours. L'œuvre d'un architecte local ingénieux, qui était à la fois un grand urbaniste, les rues de Korčula construites « en arrêtes de poisson » constituent une vraie curiosité. Elles sont particulièrement agréables en été, baignées du soleil doux au cours de la matinée et de l'après-midi, et à l'abri du soleil caniculaire de midi. Si vous voulez sentir l'ambiance unique



DALMATIE. DUBROVNIK. | 45



de Korčula, visitez-la au mois de juillet, lors du Festival international des chants et du vin en l'honneur du célèbre navigateur, ou lors du Festival des jeux chevaleresques et des danses d'épées en costumes traditionnels originaux du XVI^e siècle, avec la célèbre mise en scène du combat entre le Roi Blanc et le Roi Noir.

Autrefois partie intégrante de la République de Dubrovnik (Raguse), la presqu'île de Pelješac représentait un point stratégique important défendant l'accès à la glorieuse République, avec l'enceinte de murailles fortifiée de Ston, longue de 5,5 km et préservée jusqu'à aujourd'hui. Caressée par les vents chauds du sud, la presqu'île de Pelješac est le royaume du vin Dingač le meilleur vin croate, tandis que la ville d'Orebić grand port naval du XVIII^e siècle, est aujourd'hui un lieu de visite incontournable pour les historiens d'art. Ornée de

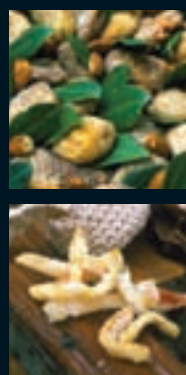
somptueux palais et villas en pierre, dont les façades révèlent la richesse des grandes familles des capitaines de bateaux, et reconnaissable à ses jardins luxuriants qui recèlent les plantes les plus exotiques apportées au cours des siècles des quatre coins du monde, Orebić est la ville dont vous garderez certainement un souvenir impérissable.

Si vous n'avez jamais essayé d'imaginer, impressionné(e) par l'histoire d'Ulysse retenu sur une île par la nymphe Calypso, cette fameuse Ogygie, visitez l'île de Mljet à l'extrémité sud de la Croatie et vous découvrirez des paysages d'une beauté féérique. Vous serez fasciné(e) par le charme de son lac, au milieu duquel se dresse un petit îlot qui abrite un monastère datant du XII^e siècle. Bien que Calypso ne soit pas à vos côtés, laissez-vous envoûter par cette beauté magique dont vous ne voudrez plus jamais vous séparer.

[1.Ston 2.8.11.Mljet 3.4.6.7.Korčula 5.Pelješac 9.Plat 10.Elafiti 12.Lopud]

GASTRONOMIE

Viande d'agneau et de veau cuite sous « peka » (cloche en fer recouverte de braises), brodet aux anguilles ou aux grenouilles (vallée de la Neretva), huîtres, moules et sel de Ston, pâtisseries traditionnelles « kontonjata », « mantala » et « arancina » (Konavle), mandarines et citrons, vins Dingač et Postup (presqu'île de Pelješac), Pošip et Grk (île de Korčula), Dubrovačka malvazija (vallée de Konavle)



Dalmatie.Dubrovnik.



1

[1.2.Plitvice]

Lika - Karlovac.



Bienvenue dans un paysage de rêve. Devant vous se dressent de magnifiques étendues de verdure à une dizaine de kilomètres de la mer, dans l'arrière-pays qui, par sa valeur écologique exceptionnelle et le nombre de parcs naturels préservés qu'il héberge, présente de véritables oasis de paix et de silence et une destination de plus en plus prisée du tourisme croate.





Un rendez-vous romantique avec la nature.

Les cascades du passé et du présent

Terre des vigoureux Illyriens, les lapodes, durant la Préhistoire et l'Antiquité, verdoyante et calme, la nature intacte et quasi mythique de l'actuelle Lika est encore aujourd'hui le refuge de différentes espèces d'oiseaux rares et menacées, de loups et d'ours, comme d'espèces endémiques comme la plante « *Degenia velebitica* ». La nature épique de Lika est également le lieu de naissance de l'un des plus grands génies créateurs mondiaux, Nikola Tesla, dont vous pouvez visiter le musée, ouvert à l'occasion

du 150ème anniversaire de sa naissance, à Smiljan, son village natal. Dans cette région se trouve entre autres une parcelle de terre enchantée qui abrite le plus célèbre, le plus ancien et le plus visité des huit parcs nationaux de Croatie - les lacs de Plitvice. Célèbre pour ses chutes creusées dans le tuf et ses seize lacs en cascade à couper le souffle, Plitvice présente bien d'autres attraits, comme différentes formes géomorphologiques intéressantes, les biotopes des forêts et des prairies, leur flore et leur faune, ainsi qu'une poignée de programmes touristiques attrayants. C'est également le seul espace naturel du pays à figurer, aux côtés de valeurs culturelles croates, au patrimoine mondial de l'UNESCO, et ce dès 1979, parmi les premiers sites classés. Le parc national des

lacs de Plitvice est un chef d'œuvre naturel sans égal. Si vous voulez en savoir plus sur les légendaires haïdouks, dirigez-vous vers Senj et découvrez la tour Nehaj, forteresse Renaissance du XVI^e siècle aujourd'hui transformée en un musée original consacré aux corsaires « les Uscoques de Senj ». Ne manquez pas non plus de découvrir l'île de Pag dont la partie nord, où se trouvent la célèbre station balnéaire de Novalja et la plage de Zrće, populaire pour ses divertissements nocturnes, fait partie de la région Lika-Senj (tandis que sa partie sud appartient à la Dalmatie, plus précisément à la région de Zadar). Souvent surnommée « l'île de pierre et de sel », Pag, grâce à ses 20 km de plages de galets, couronnera définitivement votre séjour dans cette région aux variétés si affirmées.



PATRIMOINE NATUREL

FORÊTS DE DRAGANIĆ, (de Klek et de Modruš) **DE VELIKA KAPELA ET MALA KAPELA**

JASIKOVAC (Gospić) - parc forestier

GROTTES DE CEROVAC (Cerovaljske pećine)

(Gračac) - site géomorphologique naturel

GROTTES DE BARAC (Baračeve špilje) **À RAKOVICA**

GROTTE VRLOVKA À KAMANJE

RASTOKE À SLUNJ - village de meuniers situé à l'endroit où les eaux bleu-vert de la Slunjska se jettent dans la rivière Korana, dont la majorité des maisons date de la fin du XIX^e et du début du XX^e siècle

KLEK - paysage remarquable

ŠTIROVAČA - réserve forestière renfermant les forêts de genévriers les plus belles et les mieux préservées

PARC DES GROTTES DE GRABOVAČA, PRÈS DE PERUŠIĆ

CANYON DE LA RIVIÈRE LIKA

LUN - le plus vieil olivier de la région

PARCS NATIONAUX

LACS DE PLITVICE - ne manquez pas de visiter le parc national qui figure sur la liste du patrimoine naturel mondial de l'UNESCO

SJEVERNI VELEBIT - proclamé réserve mondiale de la biosphère par une charte de l'UNESCO

PATRIMOINE CULTUREL

SANCTUAIRE NOTRE-DAME DE KRASNO

(Krasno) - le plus grand sanctuaire marial de Lika

SANCTUAIRE DE LA VIERGE MIRACULEUSE

d'Ožarije

VIEILLE VILLE DE DREŽNIK GRAD, près de Rakovica

MONASTÈRE PAULINIEN DE SVETICE

MONASTÈRE PAULINIEN DE KAMENSKO

GALERIE ETHNOGRAPHIQUE DE REČICA, près de Karlovac

MAISON NATALE DE NIKOLA TESLA (Smiljan) - musée moderne consacré à l'un des plus célèbres inventeurs au monde

TOUR TURQUE DE PERUŠIĆ - l'unique tour turque subsistante en Lika et datant du XV^e siècle

VILLES ET CHÂTEAUX tels Dubovac, Ozalj, Bosiljevo, et monastères franciscains, pauliniens et dominicains nichés dans des paysages verdoyants.

FORTERESSE NEHAJ (Senj) - forteresse Renaissance construite au XVI^e siècle, aujourd'hui transformée en musée unique consacré aux corsaires « les Uscoques de Senj ».

CHÂTEAU FRANKOPAN D'OGULIN

CENTRE HISTORIQUE DE KARLOVAC en forme d'étoile à six branches

LA DENTELLERIE DE L'ÎLE DE PAG - liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO



Karlovac, la ville Renaissance idéale

LIKA - KARLOVAC. | 49

Construite sur le modèle de la ville Renaissance idéale en forme d'étoiles à six branches, illustre bastion ayant résisté aux invasions turques, entourée par les eaux de quatre rivières et les monts boisés de Velika Kapela et Mala Kapela, la ville de Karlovac, au riche patrimoine historique, et sa région sont un lieu idéal pour se baigner dans des eaux

douces et limpides, faire de l'aviron ou du canotage, pêcher, pratiquer le rafting ou le canoë, rouler en quad sur les magnifiques sentiers boisés ou à vélo sur les 11 circuits cyclotouristiques de la région ou s'adonner à l'équitation. Superbe perle du continent qui s'est développée à partir de fortifications médiévales servant autrefois de défense face aux assauts turcs en Europe centrale, elle est aujourd'hui l'un des plus grands nœuds routiers de Croatie et, malgré sa situation de ville de transit, la destination préférée d'un grand nombre de touristes friands des loisirs les plus divers. Outre le fait qu'elle soit une destination renommée pour la chasse dans ses forêts, de Draganić à Klek et Modruš et que les amateurs de sports d'hiver apprécient les pentes de Bjelolasica, la région de Karlovac possède quelques discrets monuments du patrimoine culturel, des charmantes vieilles villes et châteaux comme Dubovac, Ozalj, Ogulin ou Bosiljevo, aux monastères franciscains, pauliniens et dominicains nichés dans des paysages verdoyants. Ogulin et ses environs sont une véritable région de contes de fées, ornée par les vallées des rivières Zagorska Mrežnica et Dobra, par le château Frankopan situé au dessus du gouffre de Škula, et par le

Klek, géant montagnard, berceau de la randonnée et de l'alpinisme croates. Un riche trésor de légendes, sur les sorcières de Klek, le nom du gouffre de Škula, Klek et sa grotte et l'eau des fées, constitue la preuve de la forte impression exercée par cette région sur ses habitants, comme sur la plus célèbre d'entre eux, Ivana Brlić-Mažuranić, l'écrivaine croate pour enfants de renommée internationale. Cette atmosphère de contes de fées, vous pourrez la sentir sur la route du conte qui unit beautés naturelles, richesses historiques et conte. Cet effet sera d'autant plus fort si vous êtes accompagné(e) des personnages des « Récits du passé ».



6

Lika - Karlovac.



7

À EXPLORER

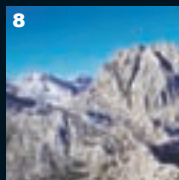
Activités sportives : rafting, kayak, vélo, randonnée, alpinisme, photographie, chasse, ski, équitation

SKI: HOC Bjelolasica

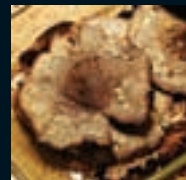
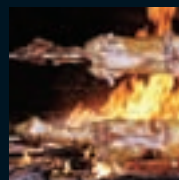
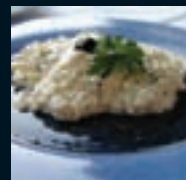
Centre touristique de Petrova Gora, Pavillon de chasse de Muljava (à proximité de Vojnić)

GASTRO

Pommes de terre et agneau de Lika cuits sous « peka » (cloche en fer recouverte de braises), betterave et choucroute d'Ogulin, fromage gras d'Ogulin « Šripavac », eau-de-vie de prunes et de poires



8



Croatie Centrale.

Vous avez toujours rêvé de passer vos vacances loin de la canicule estivale et du grouillement méditerranéen, au milieu de paysages verdoyants paisibles et idylliques, sillonnés de rivières et entourés de collines et de douces montagnes couvertes de vignes et de forêts centenaires ? Vous appréciez l'ambiance sereine et agréable qui règne autour des bourgs, palais et châteaux médiévaux romantiques, des sources et stations thermales, des sanctuaires et lieux de pèlerinage ? Dans ce cas, partez au nord de Zagreb à la découverte de la Croatie centrale.

P EHUDN 9DUD GL

■ 50

1



Le lieu où le vert est la couleur



Croatie Centrale.



de l'amour.



52

Appréciez les moments idylliques que vous offrent les villes de la Croatie centrale

Commencez par la région Hrvatsko Zagorje, aux onduleux paysages idylliques sillonnés de montagnes et de cours d'eau, et visitez Krapina, célèbre site archéologique de « l'Homme primitif de Krapina ». Située dans la région connue depuis toujours pour ses nombreuses sources thermales, telles que Tuheljske toplice et Stubičke toplice, la ville de Krapina s'est fait connaître au niveau international grâce au professeur Dra-

gutin Gorjanović-Kramberger qui a découvert en 1899 sur la colline Hušnjakovo les restes de l'homme diluvien, connu dans le monde scientifique sous le nom de « Homo sapiens neanderthalensis ». Découvrez les pittoresques châteaux médiévaux fortifiés et les somptueux palais baroques de cette région qui compte le plus grand nombre de châteaux après la vallée de la Loire en France, appréciez sa riche offre gastronomique et les saveurs

PATRIMOINE CULTUREL

CHÂTEAU TRAKOŠĆAN - le château le plus romantique et, selon beaucoup, le plus beau château de Croatie
VILLE DE VARAŽDIN - ville de la culture qui fascine par ses somptueuses églises et palais et par son cimetière
CHÂTEAU DES ZRINSKI (Čakovec) - au sein de la citadelle fortifiée des Zrinski, monument historique et culturel de la plus haute catégorie, dont le palais abrite le Musée de Međimurje
VIEILLE VILLE DE KALNIK - somptueux vestiges de la cité médiévale
VIEILLE VILLE DE ŠURŠEVAC - monu-



ment culturel de grande valeur avec sa forteresse médiévale
CHÂTEAU DU COMTE JANKOVIĆ (Daruvar) - château baroque construit de 1771 à 1777
FORTERESSE (Sisak) - forteresse médiévale bien conservée
LA FABRICATION TRADITIONNELLE DE JOUETS EN BOIS DANS LA RÉGION DE HRVATSKO ZAGORJE - liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO
LA DENTELLERIE DE LEPOGLAVA - liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO
L'ART DU PAIN D'ÉPICES - Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité établie par l'UNESCO





4



5



6



nobles des meilleurs vins du pays. Si vous vous intéressez au tourisme religieux, vous trouverez le réconfort spirituel dans le plus grand sanctuaire marial de Croatie, Marija Bistrica, qui depuis plus de 300 ans attire environ 800.000 fidèles par an, venus en pèlerinage du monde entier, et qu'a visité en 1998 le Pape Jean-Paul II.

CROATIE CENTRALE. | 53

[1.Hrvatska Kostajnica 2.Sisak 3.4.Veliki Tabor 5.6.Marija Bistrica 7.Varaždin 8.Daruvar 9.Čakovec 10.Ludbreg]

PATRIMOINE NATUREL

KALNIK - paysage remarquable

PARC NATUREL DE LONJSKO POLJE - union rare de la nature préservée et du patrimoine architectural traditionnel.

CRET DUBRAVICA (Dubravica) - réserve botanique spéciale

GROTTE VINDIJA (Varaždin) - site naturel

RIVIÈRE MURA - paysage remarquable

VELIKI PAŠUT (Legrad) - réserve zoologique spéciale

RAKITA (Sisak) - réserve ornithologique

URŠEVAČKI PIJESCI - réserve botanique spéciale

LIPIK, BJELOVAR ET DARUVAR - monuments de l'architecture paysagère

KLEK - paysage remarquable

CRNA MLAKA - réserve ornithologique spéciale

ŠUMBERAK - Samoborsko gorje - parc naturel

SLUŠNICA (près de Slunj) - paysage remarquable

ARBORETUM OPEKA (Vinica) - monument de l'architecture paysagère



10



Ville la plus baroque de toute la Croatie, Varaždin est la ville des parcs et des espaces verts aménagés, qui recèle un monument remarquable de l'architecture paysagère, un cimetière orné de paravents et d'arcades de thuyas, s'inspirant du célèbre parc français de Versailles. Varaždin est aussi la ville de la musique, de l'art, de l'artisanat et du commerce, qui accueille deux festivals importants au mois de septembre : le Festival de la musique baroque et le pittoresque festival des promeneurs des rues Špansirfest. Connue par ses événements culturels et par son riche patrimoine qui compte 354 sites classés monuments culturels, la région de Varaždin est réputée pour son parc forestier Trakošćan qui abrite le célèbre château, transformé en musée, ainsi que pour trois sites géologiques et paléontologiques et leurs trois grottes, témoins de la continuité de la présence millénaire de l'homme dans ces espaces. Non loin de Varaždin, on trouve Ludbreg, connue pour son sanctuaire eucharistique du Très-Précieux Sang du Christ, unique en son genre en Croatie et un des rares au monde, fondé par un acte écrit du Pape qui a autorisé la vénération publique de la Sainte Relique après l'apparition miraculeuse du Très Précieux Sang du Christ dans la petite chapelle du château Batthyány, en 1512. Lepoglava, petite ville dont le riche patrimoine culturel est particulièrement marqué par la présence de l'ordre des Pauliens qui a fait construire l'église et le monastère, est également connue pour l'originalité et la finesse de sa dentelle qui a remporté en 1937 la médaille d'or à l'exposition mondiale de Paris.



54

9DUD GL 7UDNR éD 6DP RERU . P UR H . UDSL D 6 EL D o DUND IV UL D

À EXPLORER

MUSÉE DU VIEUX VILLAGE (Kumrovec) – original musée en plein air qui recèle des maisons rurales autochtones de la fin du XIX^e et du début du XX^e siècle

MUSÉE DE L'HOMME DE NEANDERTAL DE KRAPINA – un des musées les plus modernes de Croatie

SITE DE L'HOMME DE NEANDERTAL DE KRAPINA – un des plus riches sites de l'homme de Neandertal au monde

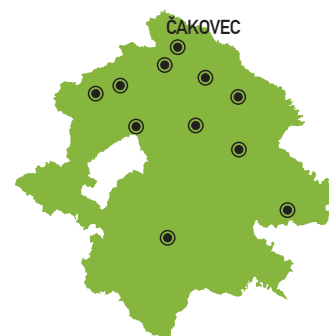
MUSÉE DE TUROPOLJE (Velika Gorica) – recèle des pièces de musée de l'ère préhistorique à l'époque moderne (dent de mammouth datant du 10^e millénaire av. J.-C., chapelles en bois et gentil-hommières bien conservées)



Croatie Centrale.



Si vous souhaitez visiter l'un des rares endroits au monde où l'on peut encore pratiquer la récolte des paillettes d'or dans les rivières, et en même temps bénéficier des thermes Sveti Martin et des circuits à vélo ou déguster des vins d'excellente qualité, dirigez-vous vers le nord, près de la frontière entre la Slovénie, la Hongrie et la Croatie, et découvrez la région de Međimurje et son chef-lieu Čakovec. Si vous êtes un amoureux de l'art naïf, des traditions populaires et du patrimoine folklorique, de l'artisanat traditionnel et des coutumes anciennes, visitez la vallée de la Drave (Podravina), région située à l'est de Zagreb, où sont organisées au mois de juin trois manifestations ethniques importantes, dans les villes de Koprivnica, Đurđevac et Križevci. Bordée de la Drave et des massifs Bilogora et Kalnik, la vallée de la Drave est dotée de terrains de chasse et de pêche attractifs, de pistes cyclables traversant les somptueux paysages près du lac Šoderice et de la petite ville de Hlebine, berceau de l'art naïf.



CROATIE CENTRALE. | 55



GASTRONOMIE

Mustarda de Samobor (sauce piquante), salami de Samobor, « kremšnita » de Samobor (variété de millefeuille), « bermet » de Samobor (liqueur), dindonneau aux « mlinci » (pâtes maison), hajdinska kaša (plat au sarrasin), fromage de vache « prga », huile de courge, Zagorski štrukli (pâtisserie), kukuruzna zlevka, vrbovečka pera, klipčići de Varaždin (petits pains), vin mousseux Šenpjen, produits laitiers, spécialités à base de poissons d'eaux douces et de gibier, vins Graševina et Bijeli pinot, hydromel et vins de fruits



TOURISME PLUS

Chasse, pêche, parapente, pistes cyclables, sentiers pédestres et alpins, speedway, routes du vin
Tourisme de santé : nombreuses sources et stations thermales réputées (Stubičke Toplice)



[Zagreb]

56

Le lieu où l'inspiration
vient du cœur.

Zagreb.

Zagreb.

Découvrez le cœur merveilleux de la Croatie

Issue de deux noyaux médiévaux, qui bourgeonnaient pendant des siècles sur deux contreforts voisins du massif de la Medvednica, Zagreb est une ville typique de l'Europe centrale, dont le centre historique aux façades classicistes et sécessionnistes laissent entrevoir, hormis l'esprit distingué de la Monarchie austro-hongroise, les contours des védutes de Prague. L'histoire écrite de la capitale et de la plus grande ville croate remonte à l'an 1094, date de la fondation de son évêché. Ses principales attractions monumentales et culturelles se concentrent dans le centre-ville, qui regorge de cafés charmants, de restaurants élégants, de terrasses de jardin agréables, et est orné de parcs cultivés avec soins (tels Ribnjak au pied de l'enceinte de murailles de Kaptol aux tours filigranées de la somptueuse cathédrale néogothique, ou le « Fer à cheval vert » de Lenucci, avec le parc Zrinjevac). Zagreb mérite à juste titre l'épithète de ville à la mesure de l'homme.

Parcourez les rues de la métropole et profitez d'un voyage unique à travers l'histoire

58

La promenade légère, permettant d'amorcer lentement les couches successives de sa riche histoire, depuis sa place centrale, Trg bana Jelačića, et l'un des plus grands et pittoresques marchés dans cette partie de l'Europe, Dolac, vers Opatovina et Kaptol, ou depuis la rue Radićeva jusqu'à la seule tour conservée de l'enceinte de murailles fortifiée de la cité médiévale de Gradec, Kamenita vrata, l'ancienne résidence des Bans croates, Banski dvori (aujourd'hui le Palais du gouvernement), et l'église Saint-Marc, reconnaissable à sa pittoresque toiture, ne représente pas la seule manière (bien qu'elle soit la plus agréable) de découvrir Zagreb. Car le tour de la ville dans ses tramways bleus procure un plaisir tout aussi inoubliable. Circulant dans tous les sens, jour et nuit, comme les artères d'un corps urbain vivant, ces bons esprits de la ville offrent souvent de leurs fenêtres le cadre le plus original pour l'image dont on gardera le souvenir le plus durable. Avec une vingtaine de théâtres, une trentaine de musées, quatorze galeries et douze collections d'art, ainsi qu'un grand jardin zoologique, Zagreb, qui compte presque un million d'habitants, est une véritable métropole qui, telle un aimant, attire les visiteurs de tous genres.



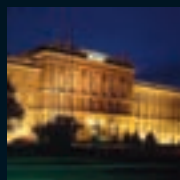
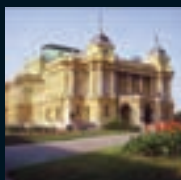
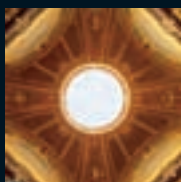
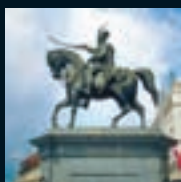
PATRIMOINE CULTUREL

CATHÉDRALE DE L'ASSOMPTION DE LA VIERGE MARIE - cathédrale gothique du XI^e siècle

ÉGLISE SAINT-MARC - église romano-gothique des XIV^e et XV^e siècles

PORTE KAMENITA VRATA (PORTE DE PIERRE) ET TOUR LOTRŠČAK - vestiges de l'enceinte de murailles fortifiée du XIII^e siècle

THÉÂTRE NATIONAL CROATE (HRVATSKO NARODNO KAZALIŠTE) - édifice néo-baroque construit en 1895, œuvre des architectes Fellner et Helmer



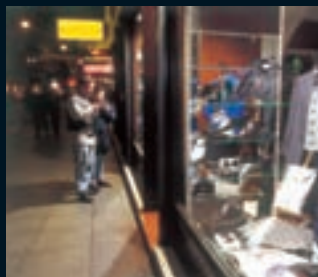
À EXPLORER

FUNICULAIRE ÉLECTRIQUE - relie la Ville-Haute (Gornji grad) et la Ville-Basse (Donji grad)

MIMARA - musée portant le nom du collectionneur Ante Topić Mimara qui a fait don au musée d'une remarquable collection d'œuvres d'art

PARC NATUREL DE MEDVEDNICA - sentiers alpins et centre de ski Sljeme, défilés attractifs, grottes, cascades et phénomènes karstiques

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE ZAGREB - un excitant récit sur l'art contemporain sans début ni fin, dans un espace dynamique dont l'exposition souligne le mouvement, le changement, l'inconstance, l'incertitude



[Zagreb]





Située au pied du parc naturel Medvednica, dont le plus haut sommet Sljeme porte fièrement depuis l'an 2005 le titre d'organisateur de la FIS Word Cup Snow Queen Trophy, et est doté d'un grand complexe de sport et loisirs au bord du lac Jarun, avec des circuits de régates aménagés pour différentes compétitions et le tournoi ATP Zagreb Indoors qui jouit déjà d'une grande renommée, Zagreb n'est pas que la ville d'un riche patrimoine historique, des opéras, des ballets, des théâtres,

des musées et des salles de concert, car son nom est de plus en plus présent sur la carte des grands événements sportifs de portée internationale. Rappelons pour finir à ceux qui utilisent le stylo à plume pour écrire leurs cartes postales ou noter leurs notes de voyage dans leur carnet que c'est justement à Zagreb qu'a commencé le voyage victorieux du premier stylo à plume « Penkala », dont l'inventeur Slavoljub Penkala doit peut-être son inspiration aux agréables promenades zagréboises.



Zagreb.

[Zagreb]

ZAGREB. | 61

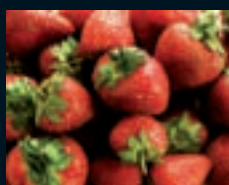
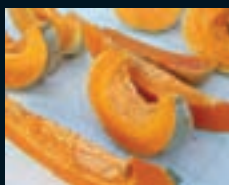


TOURISME PLUS

Ski, randonnées pédestres, alpinisme, tourisme d'affaires

GASTRONOMIE

Dindonneau aux « mlinči » (pâtes maison), « štrukli » (pâtes farcies), « špek filčki », « krpice sa zeljem » (pâtes au chou), « sir i vrhnje » (fromage frais à la crème), « krafne » (variété de beignets)



Le lieu où l'or
est toujours à l'horizon.

62



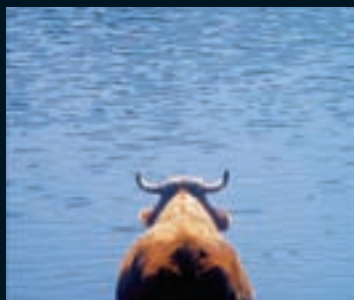
Slavonie.



Formée par la force créatrice des puissantes rivières de la Drave, du Danube, de la Save et de l'Ilova, la Slavonie est une véritable terre mythique qui, depuis des siècles, recèle discrètement ses trésors. Avec ses immenses champs de dorés s'étendant à l'infini, émergeant de la fertile plaine pannonienne, ses puissants cours d'eau, ses

zones alluvionnaires qui abritent les forêts centenaires du robuste chêne pédonculé (*Quercus robur*). La Slavonie constitue un habitat paisible à plus de 2000 espèces biologiques, elle est un morceau de terre fertile que l'homme cultive depuis plus de 8000 ans. Depuis la disparition de la mer Pannonienne, il y a 370 millions d'années, et la for-

mation de la plus ancienne couche du continent couronnée par le massif du Papuk, dont les roches éruptives du paléozoïque recèlent de nombreux témoins pétrifiés de l'histoire géologique de la Terre, la fertile plaine slavonne émergeant de la nuit des temps est devenue la terre promise.



Une vallée d'or au passé glorieux

Intégrée au début de notre ère à l'Empire romain, grâce à deux routes, dont l'une menait à Osijek et aux provinces orientales, et l'autre reliait les thermes Aquae Balissae (auj. la ville de Daruvar) et les fertiles régions viticoles autour de Požega, Đakovo et Vinkovci, la Slavonie est aussi le pays natal de deux empereurs romains : l'habile, courageux et audacieux Valentinien I^{er} et son frère Valens. Fascinés par ses champs de blé spacieux et ses

sites viticoles prestigieux, en particulier les vignobles de Kutina avec l'une des plus anciennes caves vinicoles d'Europe, les Romains ont appelé cette région « Vallis Aurea » (Vallée d'or). Ceux qui apprécient ces moments bénis de sérénité et le spectacle majestueux du lever du soleil, lorsque la plaine sort imperceptiblement de la nuit des temps enveloppée de la brume qui couvre ses vallées spacieuses, seront émerveillés par la découverte de la Slavonie.

[1.2.3.5.7.Kopački rit 4.Osijek 6.Papuk 8.Đakovo 9.Vukovar]

PATRIMOINE NATUREL

PARC NATUREL PAPUK - parc d'une authenticité biologique, géologique et culturologique originelle
PARC NATUREL KOPAČKI RIT - réserve marécageuse unique, habitat des célèbres cerfs nobles et d'autres gibiers, réserve ornithologique, lieu de reproduction de poissons

GAJNA (Slavonski Brod) - paysage remarquable
RADIŠEVO (Đurđevac) - réserve spéciale de végétation forestière

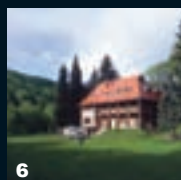
ERDUT - site naturel protégé

BIJELA TOPOLA (Valpovo) - site naturel

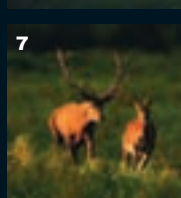
SPAČVA - monuments de l'architecture paysagère

VIROVITICA - monuments de l'architecture paysagère

LISIČINE (Vošnja) - arboretum



6



7

À EXPLORER

HARAS NATIONAL DE LIPIZZANS

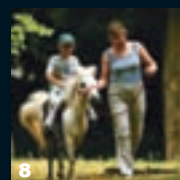
(Đakovo) - fondé au XVI^e siècle, le Haras possède aujourd'hui un matériel génétique de très grande valeur

VUKOVAR - monastère franciscain de style baroque et église Saints-Philippe-et-Jacques, château d'Eltz

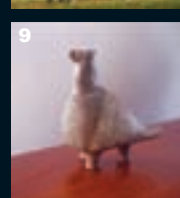
ĐAKOVO - cathédrale baroque et palais épiscopal

VALPOVO, DONJI MIHOLJAC - châteaux baroques de Prandau Mailath et Prandau Normann

POŽEGA - église Saint-Laurent datant du XIV^e siècle



8



9



2

Slavonie.



3



4





1



2



Des moments uniques dans les villes de Slavonie et de Baranja

Les gens du pays éprouvent un profond respect envers leur terre nourricière et l'on peut lire sur leur visage cette fierté typiquement slavonne. Donc, n'hésitez pas à emprunter les chemins où, entre les impressionnantes fortifications médiévales, monastères et palais baroques d'Osijek, Vinkovci, Požega, et Slavonski Brod à Vukovar et Ilok, vous

pouvez voir trotter les nobles chevaux lipizzans du fameux haras de Ćakovo, faire leur nid plusieurs espèces d'oiseaux rares et s'envoler de nombreuses espèces sauvages du célèbre parc naturel Kopački rit. Découvrez le monastère franciscain d'Ilok, qui abrite la sépulture du célèbre franciscain saint Jean de Capistran et les forteresses baroques de Slavonski Brod

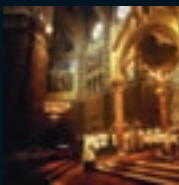
PATRIMOINE CULTUREL

FORTERESSE DE BROD ET MONASTÈRE (Slavonski Brod) - forteresse datant du XVIII^e siècle, l'un des plus grands complexes de fortifications en Croatie, et monastère franciscain de style baroque

CITADELLE DE TVRĐA (Osijek) - noyau historique romantique de la ville

CHÂTEAU ODEŠALCHI ET ENCEINTE DE MURAILLES MÉDIÉVALE (Ilok) - architecture paysagère Renaissance, église et monastère Saint-Jean-de-Capistran

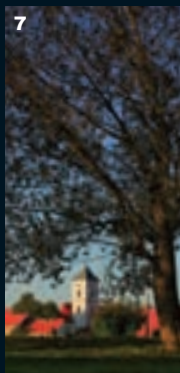
CHÂTEAU PEJAČEVIĆ (Našice) - château aux caractéristiques baroques et le « classicistes » construit en 1804, entouré du parc qui est classé site naturel protégé



6



7



LA PROCESSION DE PRINTEMPS DES REINES (Ljelje) de Gorjani - liste du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO

TOURISME PLUS

Chasse, pêche, routes du vin, sentiers pédestres, pistes cyclables, équitation



3



4



5

et d'Osijek, véritable métropole urbaine et culturelle pannonienne, dont le milieu universitaire et scientifique a engendré deux Prix Nobel croates. Pour finir, découvrez le pittoresque village slavons, où les costumes traditionnels sont richement ornés de broderies d'or, où l'odeur savoureuse et divine du jambon et du kulen de Slavonie (saucisson légèrement

pimenté) se répand sur la table, et où le délicieux paprikasch de poisson mijote dans la bouilloire suspendue au-dessus du feu. Bienvenue en Slavonie!

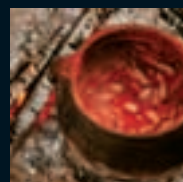
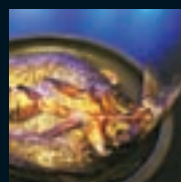
SLAVONIE. | 67

[1.3.5.Đakovo 2.Kutjevo 4.6.7.Osijek]



GASTRONOMIE

« Ćbanac », paprikasch de poisson, saucissons légèrement pimentés « slavonski kulen » et « kulenova seka », vin Iločki traminac, eau-de-vie de prunes



Slavonie.

Saviez-vous que, même à l'époque où le départ en vacances en Adriatique relevait d'un vrai défi en raison des 24 heures de voyage nécessaires depuis l'Europe de l'Ouest pour atteindre la côte, l'île et la mer la plus proche, la Croatie était la destination privilégiée des campeurs ? Et qu'aujourd'hui encore, leur nombre ne cessait d'augmenter chaque année ? Vous êtes curieux de savoir pourquoi la Croatie est le pays ayant la plus longue tradition de naturisme en Europe et la destination des vrais campeurs, avec 526 sites de camping aménagés le long de sa côte, entre le cap Savudrija au nord de l'Istrie et l'isthme Prevlaka au sud de la



Dalmatie ? Les raisons en sont multiples. Tout d'abord, à cause de son environnement naturel intact et de son somptueux patrimoine naturel comptant huit parcs nationaux, auxquels il faut ajouter de nombreuses zones protégées, paysages remarquables et réserves naturelles. La côte la plus dentelée de la Méditerranée, parsemée d'une multitude d'îles, d'îlots et de récifs, de baies et de plages romantiques, est une destination de choix pour tous ceux qui recherchent une véritable communion avec la nature.

Retour à la nature





La Croatie bénéficie d'un climat méditerranéen doux, mais aussi de la richesse et de la diversité de sa partie continentale, où se succèdent collines verdoyantes féeriques et hauteurs épiques de montagnes, rapides de rivières, lacs et champs

de blé de Slavonie, ces créations uniques de la Nature, dont rêve tout vrai campeur. Si vous ajoutez à cela le remarquable patrimoine culturel de la Croatie, avec ses sept sites inscrits au patrimoine culturel et naturel de l'humanité par l'UNESCO, ses nombreux monuments antiques conservés, ses musées et ses collections, ainsi que son offre gastronomique de spécialités de la mer dans la symphonie des sa-

veurs et des saveurs des gouttes de son huile d'olive exquise et de ses vins locaux divins, vous aurez de nombreuses raisons de passer vos vacances en Croatie.

Découvrez le fascinant monde sous-marin

Pénétrant profondément dans le continent européen, entre les longues côtes italienne et croate, la mer Adriatique est la parfaite incarnation de la Méditerranée et un véritable paradis pour les amateurs de sports nautiques et de plongée sous-marine. En été, la température moyenne de la surface de la mer est de 21°C à 26°C, tandis que la température de l'eau de mer à une profondeur de 20 à 30 mètres (profondeur

moyenne de la plongée sous-marine) reste entre 16°C et 17°C tout au long de l'année.

Outre les espèces végétales et animales spécifiques qui vivent uniquement en Adriatique et attirent les amateurs de safari photo et vidéo sous-marin, les profondeurs bleues de l'Adriatique croate recèlent un grand nombre de sites archéologiques fascinants, des vestiges des colonies antiques aux épaves sous-marines. Avec ses sites

sous-marins attractifs, murs verticaux, écueils sous-marins, grottes, épaves de galères médiévales, épaves de bateaux, et même d'avions, coulés lors des deux guerres mondiales, l'Adriatique croate est un remarquable spécimen de la somptuosité du trésor sous-marin de la Méditerranée, qui réunit la beauté de son patrimoine naturel sous-marin et la richesse des différentes couches de son histoire mouvementée.





La mer Adriatique, qui constitue depuis un passé très lointain la voie maritime la plus courte entre la Méditerranée centrale, berceau des grandes civilisations antiques, et les espaces situés plus au nord, dans la partie centrale du continent européen, vous révélera sous sa surface bleu azur des

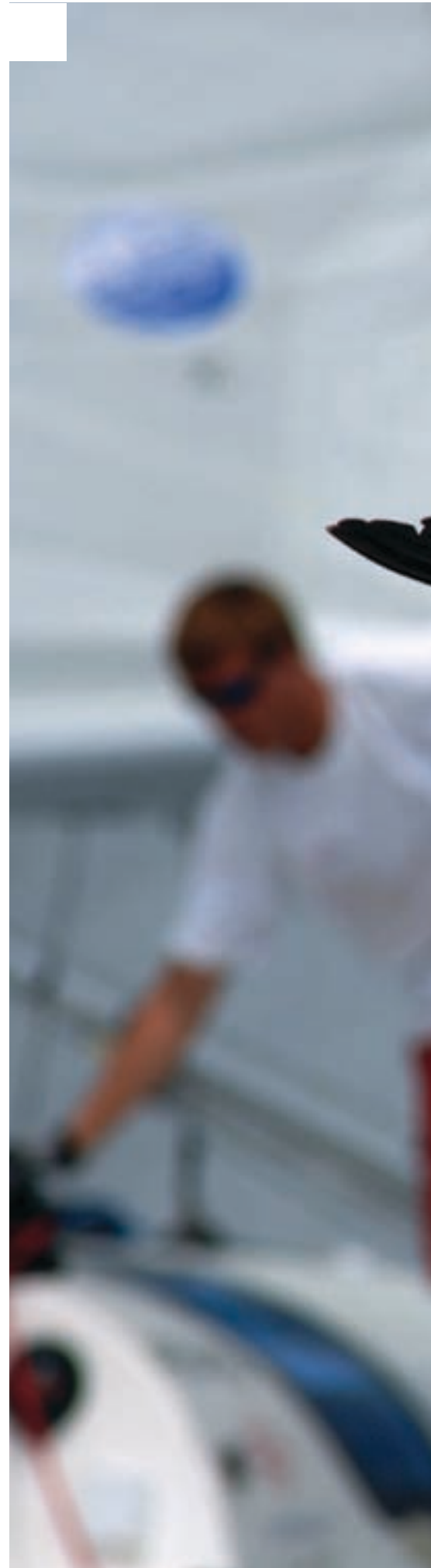
vestiges impressionnants remontant à différentes époques de l'histoire européenne et mondiale. N'hésitez donc pas à plonger dans les profondeurs mystérieuses du royaume de Poséidon pour jouir du silence de ses paysages rares et incomparables.

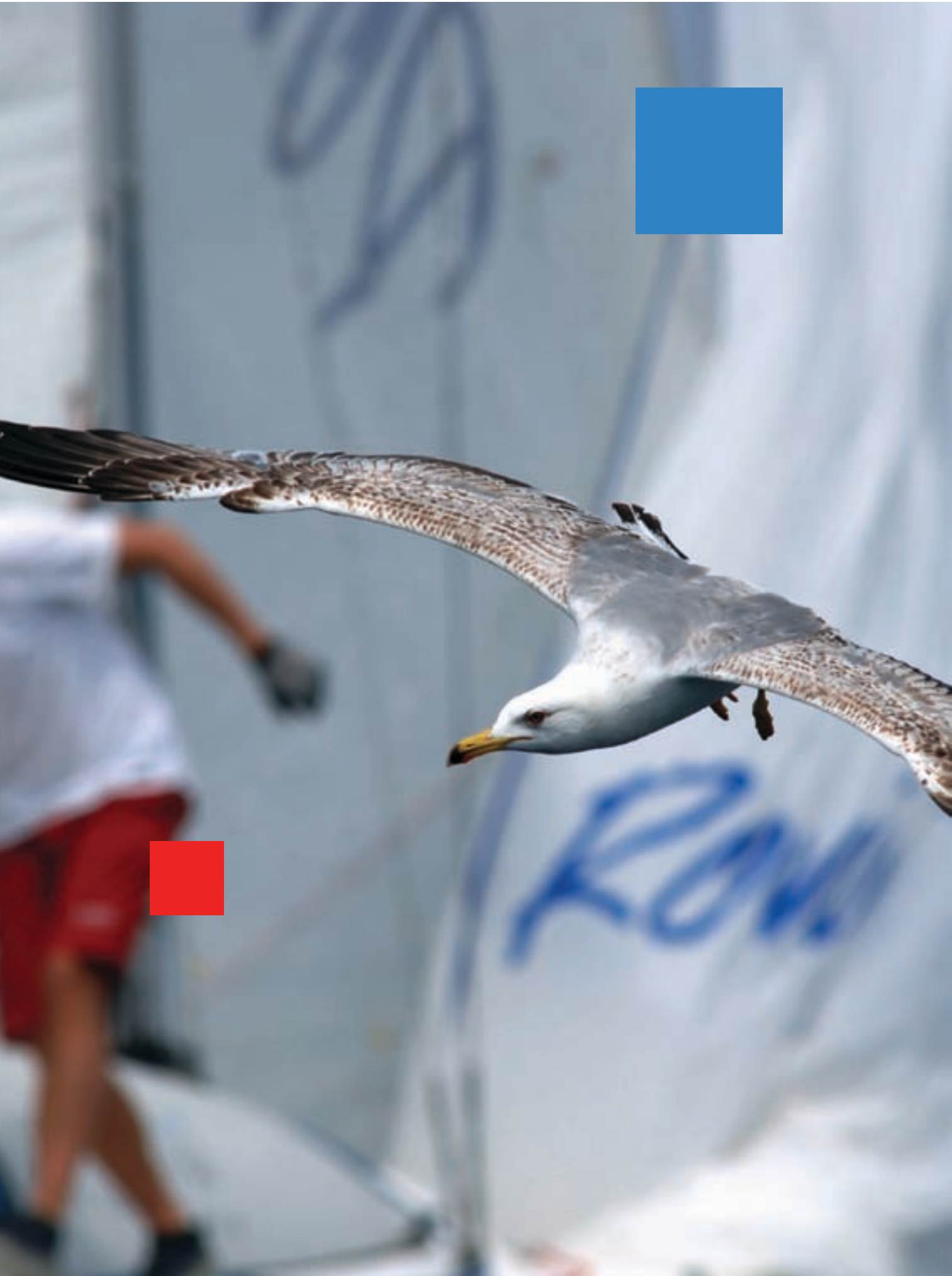
Pays des Ulysses modernes

Tel un collier de perles sur sa surface bleue cristalline, les 1244 îles, îlots et récifs de l'Adriatique croate offrent aux plaisanciers 1244 raisons d'entreprendre une aventure nautique féerique. Disposées d'une manière idéale (la distance entre deux îles voisines ne dépassant jamais dix milles nautiques), les îles croates enfilées sur une longueur de 6.278 km, de l'Istrie à Dubrovnik, sont un véritable défi pour tout Ulysse moderne. Avec plus de mille cinq cents baies et ports le long de la côte et sur les îles, vous permettant d'amarrer ou de mouiller votre bateau pour passer une nuit tranquille, l'Adriatique croate est la destination idéale aussi bien pour la navigation à la voile que pour les plaisirs nautiques à bord d'un bateau de croisière ou d'un bateau de pêche sportive.

La Croatie dispose d'une cinquantaine de marinas modernes destinées au stationnement habituel et transitaire de bateaux de plaisance, dont la capacité totale est de 16.848 postes d'amarrage à flot et de 5.209 places à sec. Situées dans des zones bien abritées et attractives, des grandes villes touristiques aux criques insulaires, les marinas croates offrent aux plaisanciers un refuge sûr, ainsi que des services professionnels de réparation et de maintenance, sans oublier les plaisirs gastronomiques exquis que proposent leurs nombreux restaurants et « konobas » locaux. Ceux qui préfèrent l'ambiance des petits ports charmants au cœur des petites villes côtières qui respirent la tradition, l'attachement aux vieilles coutumes et le farniente méditerranéen, ont à leur disposition de nombreux quais et jetées le long de la côte adriatique croate, de Cavtat, Gruž à Dubrovnik et de Vela Luka sur l'île de Korčula à l'île de Lošinj et à la presqu'île d'Istrie, en passant par les îles de Hvar et Vis.

À l'époque antique, la mer Adriatique était l'une des plus importantes voies maritimes des civilisations anciennes. Faisant partie des mers relativement calmes, sans hautes vagues ni courants forts, d'une profondeur maximale de 1330 mètres (à l'extrémité sud), l'Adriatique croate, avec sa côte attractive d'une surface totale de 138.595 km², d'une remarquable transparence jusqu'à 50 mètres de profondeur et d'une température moyenne de 21°C à la surface à de 16°C en profondeur, est la destination idéale pour l'aventure nautique de vos rêves.







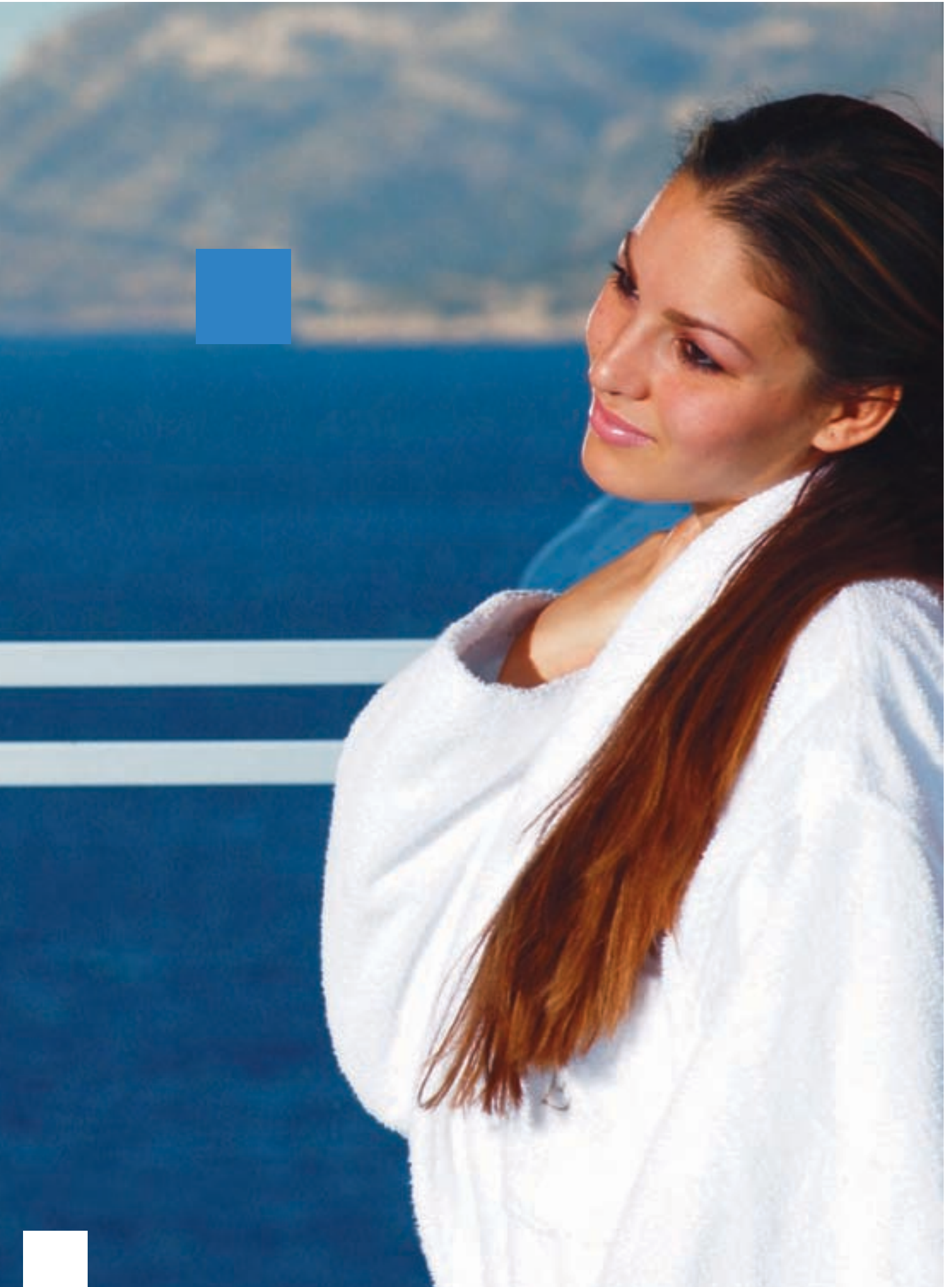
À la recherche de vacances parfaites, ne manquez pas de vous accorder l'un des nombreux traitements de bien-être car il ne soignera pas seulement votre corps mais, grâce aux parfums des huiles essentielles, inspirera également vos sens et fortifiera votre esprit. La Croatie est un pays qui possède un nombre impressionnant de centres de bien-être de qualité, répartis sur tout le territoire, du charmant littoral de l'Adriatique et son arrière-pays incitant à la méditation jusqu'aux plaines dorées de Slavonie en passant par la sérénité et la fraîcheur des montagnes. Le fait que des termes et des bains destinés au soin de l'équilibre idéal du corps et de l'esprit ont été construits dans ces régions, et ce dès l'Antiquité, témoigne parfaitement des richesses naturelles croates et de sa longue tradition dans ce domaine.



Vivre sans stress

Basés sur le concept d'authenticité, ces centres n'utilisent que des ressources naturelles et des cosmétiques à base de plantes méditerranéennes comme la lavande, le laurier, le myrte ou la sauge dont regorge la Croatie. Avec tous les programmes annexes tels que la piscine, le sauna, le solarium et les massages les

plus divers ainsi que les offres de beauté et de spa répondant parfaitement aux plus hauts standards internationaux, les traitements de bien-être constituent une étape incontournable pour des vacances réussies. De plus, au sein d'installations d'un confort exceptionnel, les équipes de bien-être composées d'éminents professionnels, kinésithérapeutes, aromathérapeutes et esthéticiennes, ont imaginé des programmes que vous pouvez choisir en fonction de vos envies. De l'aromathérapie, avec d'odorantes préparations de la Méditerranée, comme l'huile d'olive mélangée à des huiles essentielles de lavande, de romarin ou de pin, jusqu'aux massages au miel, au chocolat et même à l'or, des traitements uniques et personnels seront créés rien que pour vous. Pour cela, vous n'avez qu'à faire votre choix, vous relaxer et en profiter. La Croatie est vraiment la destination idéale pour tous les amoureux du bien-être.



À la recherche de vacances de rêve



Depuis les débuts du tourisme, la Croatie attire les plus hauts rangs de l'élite européenne et mondiale. Dès le XIX^e siècle, elle est réputée pour son potentiel touristique exceptionnel et devient, grâce à la douceur de son climat, la destination privilégiée de l'aristocratie européenne, idéale pour les séjours de repos et de santé. Depuis la vision infaillible de Kupelweiser de la célèbre destination élitiste de l'archipel des Brijuni, les premiers hôtels et villas luxueuses d'Opatija et de la ville voisine de Lovran, appréciés par l'aristocratie austro-hongroise, aux résidences d'été de Dubrovnik et refuges cachés des îles paradisiaques dalmates sur lesquels l'amour du roi britannique Edward VIII et d'une Américaine divorcée, Wallis Simpson, a conduit au Renoncement de la couronne au nom de l'amour, l'his-



toire du tourisme croate a été marquée par une succession d'épisodes glorieux. Ouvrez les portes des jardins somptueux des luxueux hôtels de Dubrovnik ou de la superbe villa Šeherezada (Shéhérazade), qui ne vous laisseront certainement pas indifférents.

Depuis les années 30 du siècle dernier, quand ils avaient la réputation d'être les plus beaux espaces réservés à l'élite européenne et mondiale, qui pouvait y pratiquer le golf, le tennis et le polo tout au long de l'année, en compagnie des cerfs et des paons, les terrains de sport de Brijuni restent le symbole emblématique du tourisme sportif de l'élite en Méditerranée. Grâce à un design minutieux, ces terrains, œuvres des plus grands architectes de golf britanniques et américains, ont été entièrement rénovés et ont retrouvé tout leur éclat, étant de nouveau le rendez-vous de l'élite mondiale. La Croatie est aujourd'hui le pays dont l'histoire du tourisme s'enrichit à nouveau d'épisodes remarquables dont les protagonistes sont des célébrités en quête de vacances de rêve.



**HRVATSKA TURISTIČKA
ZAJEDNICA**

Iblov trg 10/IV, p.p. 251
10000 ZAGREB, HRVATSKA
Tel: +385 1 4699 333
Fax: +3851 4557 827
E-mail: info@htz.hr
www.hrvatska.hr

Kroatische Zentrale für Tourismus
1010 Wien, Am Hof 13,
ÖSTERREICH
Téléphone: +43 1 585 38 84
Télécopie: +43 1 585 38 84 20
Courriel: office@kroatien.at

Kroatische Zentrale für Tourismus
Hochstraße 43, 60313 Frankfurt/M.,
DEUTSCHLAND
Téléphone: +49 69 23 85 350
Télécopie: +49 69 23 85 35 20
Courriel: info@visitkroatien.de

Kroatische Zentrale für Tourismus
80469 München, Rumfordstraße 7,
DEUTSCHLAND
Téléphone: +49 89 22 33 44
Télécopie: +49 89 22 33 77
Courriel: kroatien-tourismus@t-online.de

Ente Nazionale Croato per il Turismo
20122 Milano, Piazzetta Pattari 1/3,
ITALIA
Téléphone: +39 02 86 45 44 97
Télécopie: +39 02 86 45 45 74
Courriel: info@enteturismocroato.it

Ente Nazionale Croato per il Turismo
00186 Roma, Via dell'Oca 48,
ITALIA
Téléphone: +39 06 32 11 0396
Télécopie: +39 06 32 11 1462
Courriel: officeroma@enteturismocroato.it

Chorvatské Turistické Sdružení
110 00 Praha 1, Krakovská 25,
ČESKÁ REPUBLIKA
Téléphone: +420 2 2221 1812
Télécopie: +420 2 2221 0793
Courriel: infohtz@iol.cz, info@htz.cz

Chorvatske Turistické Združenie
821 09 Bratislava, Trenčianska 5,
SLOVENSKÁ REPUBLIKA
Téléphone: +421 2 55 562 054,
+421 2 55 415 415
Télécopie: +421 2 55 422 619
Courriel: infohtz@chello.sk

Horvát Idegenforgalmi Község
1054 Budapest, Akademia u. 1,
MAGYARORSZÁG
Téléphone: +36 1 267 55 88
Télécopie: +36 1 267 55 99
Courriel: info@htz.hu

Office National Croate de Tourisme
75116 Paris, 48, avenue Victor Hugo,
FRANCE
Téléphone: +33 1 45 00 99 55,
+33 1 45 00 99 57
Télécopie: +33 1 45 00 99 56
Courriel: infos.croatie@wanadoo.fr

Croatian National Tourist Office
London W6 9ER, 2 Lanchesters, 162-164
Fulham Palace Road,
UNITED KINGDOM
Téléphone: +44 208 563 79 79
Télécopie: +44 208 563 26 16
Courriel: info@croatia-london.co.uk

Croatian National Tourist Office
New York 10118, 350 Fifth Avenue, Suite
4003,
U.S.A.
Téléphone: +1 212 279 8672
Télécopie: +1 212 279 8683
Courriel: cntony@earthlink.net

Narodowy Ośrodek Informacji Turystycznej
Republiki Chorwacji
00-675 Warszawa, IPC Business Center, ul.
Koszykowa 54,
POLSKA
Téléphone: +48 22 828 51 93
Télécopie: +48 22 828 51 90
Courriel: info@chorwacja.home.pl

Kroatiska turistbyrån
11135 Stockholm, Kungsgatan 24,
SVERIGE
Téléphone: +46 8 53 482 080
Télécopie: +46 8 20 24 60
Courriel: croinfo@telia.com

Kroatisch Nationaal Bureau Voor Toerisme
1081 GG Amsterdam, Nijenburg 2F,
NETHERLANDS
Téléphone: +31 20 661 64 22
Télécopie: +31 20 661 64 27
Courriel: kroatie-info@planet.nl

Office National Croate du Tourisme
1000 Bruxelles, Vieille Halle aux Blés 38,
BELGIQUE
Téléphone: +32 2 55 018 88
Télécopie: +32 2 51 381 60
Courriel: info-croatia@scarlet.be

Хорватское туристическое сообщество
123610 Moscow, Krasnopresnenskaya nab. 12,
office 1502,
RUSSIA
Téléphone: +7 495 258 15 07
Télécopie: +7 495 258 15 07
Courriel: HTZ@wtt.ru

Hrvaška turistična skupnost
1000 Ljubljana, Gosposvetska 2,
SLOVENIJA
Téléphone: +386 1 23 07 400
Télécopie: +386 1 23 07 404
Courriel: hrinfo@siol.net

Kroatische Zentrale für Tourismus
8004 Zürich, Badenerstr. 332,
SWITZERLAND
Téléphone: +41 43 336 2030
Télécopie: +41 43 336 2039,
Courriel: info@kroatien-tourismus.ch

Oficina Nacional de Turismo de Croacia
28001 Madrid, Calle Claudio Coello 22,
esc.B, 1º C,
ESPAÑA
Téléphone: +3491 781 5514
Télécopie: +3491 431 8443
Courriel: info@visitacroacia.es

Kroatiens Turistkontor,
Bjørnholms Allé 20; 8260 Viby J;
DENMARK
Téléphone: +45 70 266 860
Télécopie: +45 70 239 500
Courriel: info@altomkroatien.dk

JAPAN
Ark Hills Executive Tower N613, Akasaka
1-14-5, Minato-ku, Tokyo 107-0052
Téléphone: +81 03 6234 0711
Télécopie: +81 03 6234 0712
Courriel: info@visitcroatia.jp

Liste des bureaux de représentation de l'Office National Croate de Tourisme



Croatie

www.croatie.hr



Office National Croate de Tourisme

Impressum

Éditeur:

Office National Croate de Tourisme

Pour l'éditeur:

mr. sc. Niko Bulić

Redactrice:

Slavija Jačan Obratov

Collaboratrice:

Katja Knežević

Concept et design:

Velimir Miljković
Organizacija, Pula

Texte:

Paola Orlić

Traduction et relecture:

SPES, Zagreb / CIKLOPEA, Zagreb

Photographies:

Đani Celija
Petar Fabijan
Damir Fabijanić
Sergio Gobbo
Saša Halambek
Romeo Ibrišević
Jasminka Jug
Renco Kosinožić
Josip Madračević
Velimir Miljković
Ivo Pervan
Saša Pjanić
Zlatko Ramničar
Mario Romulić & Dražen Stojčić
Goran Šebelić
Petar Trinajstić
Ante Verzotti
Marko Vrdoljak
Igor Zirojević
Ante Zubović
Archives de l'Office National
Croate de Tourisme
Archives de l'Office de Tourisme de la
Région d'Istrie
Grand Villa Argentina, Dubrovnik
Lovranske vile, Lovran

Réalisation:

Organizacija, Pula

Impression: RADIN PRINT

Année: 2010

En cas d'erreurs ou pour toute information
incomplète ou erronée, la responsabilité de
l'éditeur ne peut pas être engagée.

Croatie



français

La Méditerranée retrouvée.

www.croatie.hr

gratuit
BROCHURE D'IMAGE


Office National Croate de Tourisme